

# Châtilloninfos

Magazine municipal d'information de la ville de Châtillon

**LA FÊTE FORAÎNE À CHÂTILLON**

**Samedi 2 juin 2012**  
**STADE MUNICIPAL**  
35, av Clément Perrière  
de midi à minuit

**CONCERT DE Natasha St-Pier**

**Vive la fête à Châtillon**

Retrouvez toute l'information sur [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)



Pour un meilleur service



## TRANSACTION GESTION LOCATIVE

Estimation gratuite  
de votre bien sous 48H

Un interlocuteur unique proche de vous

Garantie loyers impayés

Gagnez en sérénité,  
Confiez-nous la vente ou la gestion  
de vos biens!

☎ 01 46 12 04 80

58, rue Gabriel Péri - 92320 Châtillon  
[www.letuc-immobilier-chatillon.com](http://www.letuc-immobilier-chatillon.com)



## La campagne aux portes de Paris...

Réalisation originale d'une exceptionnelle qualité, le programme offre **5 maisons individuelles de 6/7 pièces** dont la disposition intérieure et les finitions sont particulièrement soignées. Les jardins paysagers sont exposés sud et ouest et les toitures sont végétalisées. Garage.

Faites partie des privilégiés et soyez  
les premiers à vous renseigner :

**01 46 57 07 07**

170, avenue de Paris - 92320 CHÂTILLON

Réalisation :



[immobiliereparent.com](http://immobiliereparent.com)

# CHATILLON IMMOBILIER

**ORPI**  
SOLUTIONS IMMOBILIERES



**CHATILLON** : Charmant appartement 2/3P de 43,5 m<sup>2</sup> dans bel immeuble 1920 en plein centre ville, comprenant: Entrée avec placards, cuisine, séjour de 23 m<sup>2</sup>, 1 chambre, salle d'eau, wc. Cave. Chauffage individuel. A SAISIR !

Prix : 230 000 €



**CHATILLON** : A prox. du Bourg de Châtillon, limite Fontenay Aux Roses, proche commerces et transports (futur tramway). Dans belle rés., parc arboré, 3/4P de 96,4 m<sup>2</sup> en rez-de-jardin : entrée, séj. double donnant sur jardin privatif, cuis. aménagée, sdb, sde, wc, placards, 2 chbres, cave. Double expo., fenêtres PVC double vitrage. A visitez, coup de cœur assuré !

Prix : 449 000 €



**CHATILLON** : Dans une rue calme, en limite de Clamart, magnifique duplex situé dans une petite copropriété : cuisine équipée, grand séjour avec cheminée, 2 chbres + bureau, sdb avec fenêtre, wc. Terrasse de 28 m<sup>2</sup> sans vis à vis. Cave, pièce indépendante et parking en sous-sol. VENEZ LE DECOUVRIR !

Prix : 420 000 €



**CHATILLON**, Proche Métro, Entre centre ville et Métro Châtillon-Montrouge (L 13), à proximité directe du futur tramway et des commerces, dans petite copropriété, 3P de 59,94 m<sup>2</sup> en double exposition : entrée, séjour double, cuisine équipée, 2 chbres, sdb, wc, cave. Double vitrage, parking collectif, lumineux et calme. A visiter rapidement !

Prix : 294 000 €



**CHATILLON** : Quartier pavillonnaire calme, très agréable pavillon de 1987 style "mansard" 8P de 160 m<sup>2</sup> habitable, sur 377 m<sup>2</sup> de terrain : rdc de plain pied sur jardin avec entrée, cuis. équipée, séjour double de 39 m<sup>2</sup> avec cheminée donnant sur terrasse, 1 chbre parentale avec sdb, wc séparés; 1<sup>er</sup> étage avec 3 chbres, 1 bureau, sde, wc; sous-sol total avec gd garage, atelier, cave, buanderie, 1 salle de jeux. A voir rapidement !

Prix : 895 000 €

Nous vous proposons également  
notre service **GESTION** avec ou  
sans **GARANTIE DES LOYERS IMPAYÉS**.  
Contactez nous : [chatillonimmo@orpi.com](mailto:chatillonimmo@orpi.com)



23, av. de Verdun - 92320 CHÂTILLON  
Tél. : 01 47 35 62 22 - Fax 01 47 35 03 81

[www.orpi.com](http://www.orpi.com)

## Votre ville

Election présidentielle	2
Commémoration officielle	2
Autolib'	3
Voirie - sécurité	4
Les Z'arts de ville	5
Concours balcons fleuris	6
Seniors	7
Fête de la ville	8
Séjours vacances	10
Fête de la musique	11

## 0 - 18

Semaine du développement durable	12
Film sur l'éco-responsabilité	13
Inscriptions à Choisel	14
Classe de découverte	15
Accueils de loisirs	16

## Culture

Contes d'Hoffmann	17
Expo Symphonie en duo	18
Mardi littéraire	19
Trait de mémoire	19
Théâtre	20
Médiathèque	21
Cinéma	22
Concerts au conservatoire	23

## Entreprendre

Nouveaux commerces	24
--------------------	----

## Initiatives

Guynemer	26
Fête des voisins	27
Numismatique	28
Santé	29
Anciens Combattants	30
Porte ouverte sur Haïti	31

## Bouger

Boxe	32
Karaté - Billard - Capoeira	33

## Tribunes

34

## Châtillon Pratique

36



## Châtillon, ville animée

En ce printemps très politique, les Châtillonnais comme l'ensemble des Français, se sont prononcés en très grand nombre pour le choix du président de la République, et choisiront dans quelques semaines, le député de la douzième circonscription des Hauts-de-Seine, dont fait partie notre ville. A la différence d'un membre de l'opposition dans les colonnes de ce journal, je ne me prononcerai pas sur ces choix, respectant ainsi un principe que j'ai toujours défendu de ne pas évoquer la politique nationale dans les colonnes de votre journal municipal. Tous n'ont pas cette pudeur...

Avec l'équipe municipale qui m'entoure, nous continuons à travailler pour améliorer tous les aspects de votre vie quotidienne, et en ce printemps, nous avons décidé de proposer aux jeunes Châtillonnais la possibilité de partir en vacances pour des destinations attractives à des conditions très favorables pour les familles. Ainsi, nous espérons permettre à des jeunes de découvrir de nouvelles activités et de vivre de belles expériences ensemble.

Enfin, nous préparons depuis des semaines la grande Fête de la Ville qui aura lieu le samedi 2 juin. Vous découvrirez le programme dans ce journal, et je vous donne déjà rendez-vous à cette occasion pour une journée festive et conviviale, à l'image de notre ville, tout comme la Fête des Voisins ou la Fête de la Musique qui animeront également ce mois de juin.

**Jean-Pierre SCHOSTECK**  
Député-Maire de Châtillon

### "Châtillon Informations"

Mairie de Châtillon :  
01 42 31 81 81  
Site internet : [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)  
E-mail : [journal@chatillon92.fr](mailto:journal@chatillon92.fr)  
Directeur de la publication :  
Jean Pol HINDRÉ  
Rédactrice en chef :  
Dominique ALBASINI  
Réalisation-Impression :  
Desbouis Grésil Imprimeur  
01 69 83 44 66  
Imprimé avec des encres  
végétales sur papier issu  
de la gestion durable des forêts  
Publicité : France Régie -  
Tél. : 01 41 53 00 90  
Photos : Service information  
Sophie LIE DOT, sauf mention contraire  
Dépôt légal : 7006 P



10



13



## RÉSULTATS DE L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE

1<sup>er</sup> tour : Dimanche 21 avril 2012

Taux de participation : 80,15 %

Eva JOLY	456 suffrages	2,67 %
Marine LE PEN	1 562 suffrages	9,14 %
Nicolas SARKOZY	4 884 suffrages	28,57 %
Jean-Luc MELENCHON	1 890 suffrages	11,06 %
Philippe POUTOU	138 suffrages	0,81 %
Nathalie ARTAUD	54 suffrages	0,32 %
Jacques CHEMINADE	43 suffrages	0,25 %
François BAYROU	1 997 suffrages	11,68 %
Nicolas DUPONT-AIGNAN	264 suffrages	1,54 %
François HOLLANDE	5 805 suffrages	33,96 %

2<sup>e</sup> tour : Dimanche 6 mai 2012

Taux de participation : 83,52 %

François HOLLANDE	9 603 suffrages	55,43 %
Nicolas SARKOZY	7 722 suffrages	44,57 %

Les résultats bureau par bureau sont disponibles sur le site Internet : [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)

### Elections législatives du mois de juin 2012

**Les élections législatives auront lieu les dimanches 10 et 17 juin prochains.** Vous serez amenés à élire le député de la douzième circonscription des Hauts-de-Seine qui regroupe les villes de Châtillon, Clamart, Fontenay-aux-Roses et le Plessis-Robinson.

Si vous pensez ne pas être présents pour ses scrutins et désirez tout de même voter, pensez à faire établir une procuration.

Renseignements :  
service élections de la Mairie :  
Tél. 01 42 31 82 22  
Tél. 01 42 31 82 23  
Tél. 01 42 31 82 24.

## COMMÉMORATION OFFICIELLE

## Journée Nationale de la Déportation



Dimanche 29 avril, s'est déroulée la journée nationale de la déportation. Cette commémoration, instituée en avril 1954, rend hommage à toutes

les victimes et héros de la déportation. Anciens combattants et élus municipaux se sont rassemblés square Jean Moulin, pour cette manifestation du souvenir, au cours de laquelle, Jean-Pol Hindré, Premier adjoint au maire, a rappelé l'exigence de la mémoire, seul rempart pour ne plus revivre l'horreur absolue de la déportation. Extraits. « S'il existe une représentation de l'enfer, c'est bien dans ces camps que nous la trouvons. Les images de ces rescapés

fantomatiques en disent plus long sur le calvaire qu'ils avaient vécu que toutes les exégèses, car c'est la réalité de la "solution finale" imaginée par Hitler qu'elles nous imposent. 7 millions de morts, dont 6 millions de juifs : tel est le sinistre décompte de cette folie purificatrice. Encore ce chiffre n'est-il qu'approximatif et, probablement, sous-estimé !

Parmi nos compatriotes, 182 000 déportés périrent dans les camps de la mort (...) La raison d'être de cette commémoration : notre "devoir de mémoire" n'est pas tournée vers le passé. C'est

aux hommes et femmes de notre temps qu'il s'adresse, dès lors qu'ils ont la moindre parcelle d'autorité ou de responsabilité.

Dans le souvenir des victimes de cette sombre page de notre histoire, ce sont les valeurs d'humanisme qui doivent les guider, dans le respect de toute différence et le refus du racisme, de l'antisémitisme ou de l'intégrisme. »



AUTOLIB'

## Une nouvelle station à Châtillon

La seconde station châillonaise d'Autolib' vient d'être installée dans le quartier Maison Blanche, avenue de la République. Le service mis en place depuis quelques mois connaît un vrai succès. Désormais, 400 stations sont opérationnelles à Paris et dans sa périphérie et plus de 9 000 utilisateurs ont souscrit un abonnement.



Avec la station du boulevard de Vanves (à proximité du stade nautique) cette nouvelle station vient enrichir l'offre Autolib' à Châtillon. Le déploiement des stations en proche banlieue correspond à un véritable besoin, car depuis le lancement du dispositif, on note que près de 30 % des locations correspondent à un départ et/ou à une arrivée dans une station de banlieue. Le choix de la Ville de participer à ce réseau de voitures électriques en libre service est

conforté par ces premiers résultats d'exploitation. Le développement de ce nouveau mode de transport non polluant et facilement accessible va se poursuivre dans notre commune avec l'installation progressive de nouvelles stations positionnées aux emplacements suivants :

- boulevard de Stalingrad
- avenue de Paris (dans le cadre du tramway)
- boulevard de la Liberté (face aux futurs immeubles de bureaux)
- avenue de la division Leclerc
- devant le parc Dewoitine (rue Béranger)
- rue du Panorama

Le point d'information sur autolib' sera situé au square Jean Moulin.

Le service autolib' fonctionne 24 h/24 et 7 jours/7. Pour l'utiliser, vous devrez

## AUTOLIB' ABONNEZ-VOUS

La voiture qui ne coûte que quelques euros

La voiture 100% électrique qui n'a pas besoin d'essence

La voiture qui n'a pas besoin de parking

La voiture que l'on peut louer dès 18 ans

La voiture qui respecte vos poumons

déjà 1500 bluecars en libre service

N° Vert 0 800 94 2000  
www.autolib.eu

autolib'

être titulaire du permis de conduire et être abonné au service. Vous pourrez déposer un véhicule dans une station différente de celle de départ, réserver à l'avance (par téléphone mobile ou Internet) ou le prendre directement sur une borne.

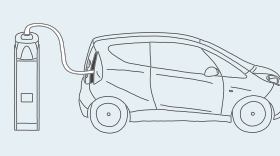
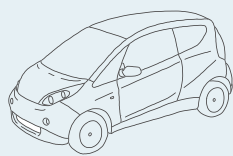
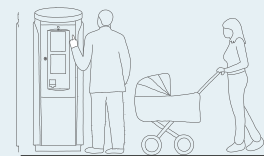
**Pour toute information sur autolib' :**  
**www.autolib.eu**

## Autolib' mode d'emploi

**1 - Je m'abonne :** Muni de mon permis de conduire, ma pièce d'identité et ma carte bancaire, je m'abonne dans un espace Autolib'. La borne me délivre un badge personnel qui me donne accès au service Autolib'.

**2 - Je loue, je roule :** Je passe mon badge sur le lecteur et je saisis mon code secret. Je présente mon badge devant le lecteur du véhicule, je décharge le câble de charge. Je peux maintenant utiliser le véhicule.

**3 - Je passe à mon voisin :** Arrivé à destination, je présente mon badge devant le lecteur de la borne en charge. Je rebranche le câble de charge sur le véhicule.



### Des tarifs pour tous !

Autolib' propose depuis le mois de mai une gamme de tarifs accessibles à tous, à partir de seulement 12 euros par mois et la possibilité de s'abonner sur Internet : [www.autolib.eu](http://www.autolib.eu)

### Tarifs des abonnements :

**Premium annuel : 144 euros soit 12 euros / mois**  
**Hebdomadaire : 15 euros / jours**  
**Découverte 24 h : 10 euros.**

### Détails des tarifs :

	Montant facturé par 1/2 heure		Montant facturé par minutes	
	1j/7j	Premium	1j/7j	Premium
1 <sup>er</sup> 1/2 heure	7 €	5 €	0,23 €	0,17 €
2 <sup>e</sup> 1/2 heure	6 €	4 €	0,20 €	0,13 €
3 <sup>e</sup> 1/2 heure	8 €	6 €	0,27 €	0,20 €

VOIRIE

## Sécurisation du carrefour Perrotin / République



Les travaux d'aménagement du carrefour entre la rue Perrotin et l'avenue de la République sont achevés.

La réalisation du rond point permet une meilleure sécurité de l'intersec-

tion, tant pour les automobilistes que pour les traversées piétonnières.

Ces travaux ont été réalisés par le Conseil général des Hauts-de-Seine.

### Toute l'info sur le tramway !

#### Pour tout connaître sur l'état d'avancement des travaux du tramway :

Des permanences ont lieu à l'Espace Maison Blanche, 2, avenue Saint-Exupéry le lundi après-midi de 16h à 18h et le mercredi matin de 11h à 13h.

Toutes les infos sont sur le site internet du tramway :

[www.tramway-chatillon-viroflay.fr](http://www.tramway-chatillon-viroflay.fr)

CHÂTILLON VILLE  
ECO-RESPONSABLE

## Un sac pour faciliter le tri !



La Ville de Châtillon met à votre disposition un sac de tri pour trier, à votre domicile, les déchets recyclables.

Très pratique, léger et résistant, ce sac se glisse sous un évier ou dans un placard.

Dans ce sac vous pourrez déposer vos déchets recyclables et aller les déposer dans les conteneurs de tri jaunes.

Vous pouvez retirer ce sac gratuitement :

- à la Mairie, 1 place de la Libération

- à l'Espace Maison Blanche, 2 avenue Saint-Exupéry

Avec ce sac des documents vous seront distribués : consignes de tri et fiche pratique de la déchèterie mobile.

PRUDENCE :

## Attention aux vols à la fausse qualité !

Les vols à la fausse qualité demeurent courants. Les voleurs n'hésitent pas en effet à se faire passer pour un professionnel d'un métier, afin de tromper les victimes et profiter de leur confiance pour les dérober. Faux agents EDF, faux ramoneurs, faux agents des PTT, faux plombiers, faux électriciens, faux représentants, faux policiers... face à cette escroquerie, la prudence est essentielle.

### Comment vous protéger contre le vol à la fausse qualité ?

- Vérifiez l'identité de la personne qui frappe à votre porte : méfiez-vous des faux employés EDF-GDF, de la Poste, de France Télécom, des faux policiers ou gendarmes et autres usurpateurs de qualité. Demandez à voir la carte professionnelle, même si la personne est en uniforme.

- Soyez très vigilant(e) envers les personnes susceptibles de vous proposer des services à domicile.
- Ne recevez pas de démarcheur si vous êtes seul(e).
- Ne vous laissez pas abuser en signant un papier dont le sens ou la portée ne vous semblent pas clairs. Sachez que pour tout démarchage à domicile, vous disposez d'un délai de réflexion de 7 jours.

Enfin, si vous êtes victimes de ce type de vol, il convient de porter plainte immédiatement auprès du commissariat de police.

**Sachez qu'aucune entreprise n'est mandatée par la Mairie pour effectuer des travaux chez des particuliers. Les seuls agents habilités par la Mairie pour se rendre chez les particuliers sont les agents chargés du recensement, munis d'une carte officielle à cet effet.**



QUAND L'ART INVESTIT LES RUES...

## Des cactus pour la seconde édition des Z'Arts de Ville



Les Z'arts de ville est un projet artistique réalisé par les enfants de Châtillon. Initiée par la Maison des Enfants, cette opération a pour objectif de valoriser le travail des enfants en l'installant dans les rues pour décorer et embellir le paysage urbain. Ce travail artistique effectué grâce à des matériaux très divers et de récupération vient côtoyer le fleurissement de la ville pour un rendu spectaculaire et coloré.

A partir de la mi-mai, vous verrez apparaître tout au long de la rue Gabriel Péri, une vingtaine de cactus géants et colorés dans des pots végétalisés et festifs.

En remontant et en admirant ces cactés vous accéderez alors à la

médiathèque dont le parvis sera également décoré et qui accueillera dans le cadre de son exposition « CARNETS DE VOYAGES » une série de petits cactés, toujours réalisés par les enfants, en papier mâché, terre, mosaïque mais également en dessins.

### Une opération inter-services

Plusieurs services ont contribué à la création et à la mise en place de la seconde édition des Z'arts de ville. Tout d'abord les enfants et les professeurs de la Maison des Enfants qui, sur le temps extra-scolaire ont créé ces véritables œuvres d'art en papier mâché, terre, mosaïque et objets de récupération. Ensuite le service éco-responsable qui a intégré ce projet à la politique



éco-responsable de la Ville. Et enfin le Service des Parcs et Jardins qui s'est associé à ce projet depuis sa conception jusqu'à sa mise en place et sa végétalisation.



### Ne pique pas mes cactus !

Toutes ces œuvres ont fait appel à la créativité des enfants châillonnais et sont destinées à rester plusieurs semaines pour que chacun puisse apprécier le travail effectué depuis des mois dans les différentes structures d'accueils des jeunes châillonnais. Merci de respecter leur travail !





FLEURISSEMENT 2012 :

## Le concours des balcons et jardins fleuris est ouvert !



L'édition 2012 du concours des balcons et jardins fleuris vient d'être lancée. Si vous souhaitez y participer, il suffit de remplir le bulletin joint ou de s'inscrire sur le site Internet : [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr).

Le jury viendra admirer et noter votre jardin ou votre balcon pour déterminer les lauréats à la fin du mois de juin. A la clé, de nombreux cadeaux pour les plus beaux fleurissements.

POLITIQUE ET ENVIRONNEMENT

### Haute à la dégradation de l'environnement !



Choses vues lors de la campagne de l'élection présidentielle : le paysage urbain de Châtillon a été saccagé par les affiches d'un candidat posées dans tout le quartier Maison Blanche provoquant une pollution visuelle intolérable. Jean-Pierre Schosteck a immédiatement réagi en faisant constater ces dégradations nuisibles pour l'environnement et en portant plainte. Gageons que pour les prochaines élections, les candidats respectent mieux notre ville, et par là même, vous respectent.

**La Ville de Châtillon recrute**

#### POUR SES CRÈCHES COLLECTIVES

- une éducatrice de jeunes enfants  
Diplôme d'Etat indispensable

Contact : Mme A. MAGNET  
01 46 56 66 44

35H/hebdomadaires  
Rémunération statutaire + régime indemnitaire + prime annuelle

Candidature + CV à adresser à :  
Monsieur le Député-Maire  
1, place de la libération  
92320 CHATILLON  
[rh.secretariat.direction@chatillon92.fr](mailto:rh.secretariat.direction@chatillon92.fr)



*Bulletin d'inscription à retourner en mairie avant le 20 juin 2012*

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Etage : ..... Téléphone : .....



Je souhaite concourir dans la catégorie ☐ BALCON\*

☐ JARDIN\*

\* Visible de la rue

Renseignements : 01 42 31 81 12





## LES ACTIVITÉS DES SENIORS

## Visite culturelle au programme de l'ACARPA

**Mardi 12 juin :****Abbaye des Vaux de Cernay**

Une journée exceptionnelle !

S'il est une visite proposée par l'ACARPA à ne rater sous aucun prétexte c'est bien celle qui vous est proposée aujourd'hui : L'Abbaye des Vaux de Cernay située en vallée de Chevreuse dans la forêt domaniale de Rambouillet est un lieu enchanteur où il fait bon se ressourcer. De ces lieux où s'imposent la puissance et le mystère surgit l'extraordinaire ensemble architectural de l'Abbaye des Vaux de Cernay.

Plus de huit siècles habitent le visiteur. L'ancien cloître, la galerie de lecture, le moulin, la salle capitulaire ont retrouvé leur vocation existentielle. Les cisterciens avaient tout inventé. Il fallait faire revivre ces lieux magiques bénis de Dieu et protégés par les Rois de France.

Après le déjeuner pris dans un des salons du restaurant « la table du prieur » l'après-midi sera consacrée à la découverte guidée de ce site.

En fin d'après midi après avoir, à votre guise, fait quelques pas autour du lac, flâner sur l'une des terrasses ou pris une dernière collation au salon de thé, vous aurez le plus grand mal à quitter ce lieu au prestige et au charme

incomparables. Une journée dont vous vous souviendrez très longtemps.

RV : 11h30 Acarpa

**Mardi 19 juin :****Pique-nique champêtre des adhérents de l'Acarpa**

**Renseignements et inscriptions :**  
**ACARPA - 25 rue Gabriel Péri**  
**01 47 35 30 93**

**Sur l'agenda du CAJAR****Jeudi 7 juin :****Après-midi théâtre à la Résidence Monfort**

Au cours de cet après-midi, vous découvrirez une comédie, écrite et réalisée par Alan Rossett, « La jeune fille a son miroir ». Deux portraits de la même femme à 50 ans de distance. Cette pièce oppose une comédienne jeune, Amélie Abrieu, et une comédienne d'âge mûr, Bérangère Dautun, qui, en jouant le même personnage, progresse sur le chemin de la vie !

Une comédie légère, drôle, au charme patent (Culture France 3)

A la fin de cet après-midi :

goûter rafraîchissant.

RV : 15h

**Jeudi 14 juin :****Kermesse d'antan à la Résidence Monfort**

Devenu l'un des rendez vous favori de nos adhérents la kermesse d'antan succède toujours à un menu d'été traditionnel apprécié par tous ! Au cours de l'après-midi les uns se retrouvent au jardin pour s'exercer tour à tour aux différents jeux proposés : chamboule-tout, anneaux, quilles, pêche mystérieuse, anneaux, grenouille et encore beaucoup d'autres...

Les autres préfèrent rester au salon ou sur les bancs pour apprécier le spectacle de la joyeuse agitation qui règne cet après-midi là sur les pelouses, le terrain de boules et le parking de la résidence.

RV : 12h30 Votre participation : 17 €  
Inscription à partir du 3 mai Date limite d'inscription : jeudi 7 juin

**Renseignements et inscriptions :**  
**15 rue Henri Gatot - 01 46 55 39 22**

**Erratum Guide de la Ville de Châtillon**

Malgré tout le soin apporté à la réalisation du Guide de la Ville, quelques erreurs se sont glissées, ce dont nous vous prions de nous excuser. Merci de prendre en compte les modifications suivantes :

**Tribunal d'Instance de Vanves**

34, rue Antoine Fratacci  
92170 Vanves  
Tél. 01 41 90 11 11  
Fax : 01 40 90 11 20

**Alexis MICHEL**

Kinésithérapeute  
9, boulevard de Vanves  
Tél. 01 46 54 01 88

**MAFIP**

L'informatique personnalisé  
14, rue Pierre Brossolette  
Tél. 01 42 53 50 50



Proche de chez vous  
**INTERMARCHÉ DE CHÂTILLON**

  
livraison à domicile

**Venez découvrir tout LE CHOIX d'un grand Supermarché proche de chez vous avec les services, la qualité et les PRIX Intermarché**

**105/107 Avenue de Verdun - ZAC des Sablons**  
Tél. : 01 58 07 06 86 - Ouvert 7j/7

RÉGEX Publicité Région Parisienne ETS Avenue Cedex RCS CHARENTES 301 301 140 S.A.S. Au capital de 48 000 €  
Associé : SAS BOUEN RCS NANTOIRE 8 196 714 886 909. Sous réserve d'acceptation typographique. Création : Studio Creativ

**Intermarché**  
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

## PROGR

● 12 h

## DÉBUT DES FESTIVITÉS

Brasserie, artisans, stands associatifs

● 14 h

## Ouverture des Jeux et structures

Manèges, balancelles, baby-foot géant,  
Structures gonflables et stands de tirs.

## ANIMATIONS PODIUM



14h30 DÉFILÉ DE MODE de MARIAMA

15 h « LES AMIS DE LA DANSE »

● 15h30

## « FRISSON D'AFRIQUE » :

Dances et percussions africaines

● 16 h

## « LA BALADI DES GENS HEUREUX »

Danse orientale

16h30 SPECTACLE DE CAPOEIRA,  
avec l'association Belo Horizonte

## 17h30 RENDEZ-VOUS

au centre Guynemer pour une scène roulante  
musicale avec la « CIE-LA DERNIERE MINUTE »Un petit train assurera la liaison  
centre-ville / stade municipal  
toutes les 45 minutes.1<sup>er</sup> Départ à 12h30 du syndicat d'initiative,  
21 rue Gabriel Péri  
Dernier retour du stade municipal à 19h.



## RAMME

● 18 h **SPECTACLE DE PERCUSSIONS**  
spectaculaires, Flammes et Fumigènes  
Ambiance assurée



● 19h30 **50 CHORISTES**  
avec l'ensemble « CHORALE A COEUR JOIE »

● 21h - 21h45

Soirée dansante  
avec le « STARIES SHOW »  
Variété des années 70-80



22h - 23 h

Concert de  
NATASHA ST-PIER



23h15 **FEU D'ARTIFICE**  
programme pyrotechnique  
des **GRANDS CLASSIQUES DU CINÉMA**  
« Sous le plus grand chapiteau,  
le carnaval de Venise, Moulin Rouge... »

● **Minuit** Clôture de la Fête  
et ... à l'année prochaine







DES SÉJOURS DÉCOUVERTE ET LOISIRS PROPOSÉS PAR LA VILLE :

## Destinations vacances pour les jeunes Châtillonnais !

Pour les vacances de cet été, la Ville de Châtillon propose à tous les jeunes de 12 à 17 ans, un choix de séjours variés, tant en terme de destinations que d'activités. Sports, loisirs, découverte de pays étrangers, chacun pourra choisir son séjour selon ses goûts !

### Au programme des séjours d'été 2012 :

#### CASSIS

**Séjour plongée sous-marine**  
Du 8 au 21 juillet - pour les 12-17 ans



Petit port de pêche de 8 000 habitants situé à 25 km de Marseille et 50 km d'Aix en Provence, Cassis offre un contexte unique en bord de littoral pour s'adonner à toutes sortes d'activités !

Au programme du séjour :

- Initiation à la plongée sous marine avec des moniteurs diplômés
- Initiation au Kayak de mer
- Découverte de la faune et de la flore méditerranéenne.

Et bien sur, les jeunes pourront s'adonner à la baignade et découvrir des plages magnifiques. Organiser avec l'équipe d'animation des soirées animées et dansantes, veillées au choix des jeunes, visites et sorties au gré des opportunités...

Formalités : certificat médical de non contre-indication à la plongée sous marine délivré uniquement par un médecin du sport ou de plongée. Brevet de natation de 50 mètres

#### ITALIE

**Circuit itinérant**  
Du 9 au 22 juillet - pour les 15-17 ans  
La Botte Italienne, cœur de l'Europe méditerranéenne, bat au rythme de son Histoire, de sa culture et de sa gastronomie. Les jeunes seront hébergés en Auberge de Jeunesse ou en



bungalows. Pour les déplacements, utilisation des moyens de transports locaux.

**Le circuit :** Les jeunes pourront profiter du cadre qu'offre l'Italie avec ses monuments et ses paysages magnifiques et dépaysant lors d'un circuit en neuf étapes : le Val d'Aoste, Pise, Florence, Sienne, Rome, Genzano di Roma (jumelée avec Châtillon), Assise, Pérouse, Venise, Milan.



*Formalités : Carte d'Identité + autorisation de sortie de territoire ou passeport et carte européenne d'assurance maladie.*

#### LE CHATELIER (DEUX-SÈVRES)

**Séjour Equitation**  
Du 12 au 25 juillet  
pour les 12-15 ans et 16-17 ans



Le Hameau du Nay est situé en Bocage Bressuirais, dans le Nord des Deux-Sèvres. Le centre de vacances est un ancien corps de ferme réhabilité en centre d'hébergement et en centre équestre.

Au programme du séjour :

- Equitation : apprentissage de la monte, mais aussi des soins de pansage, des bases de l'hippologie, des spécificités des poneys et des chevaux.
- Animations nature : ateliers et jeux pour aborder l'étude du paysage, de la flore, de la faune, de l'orientation
- Apiculture : découverte de la vie des abeilles et des étapes menant à la récolte du miel.

#### ANGLETERRE

**Séjour linguistique**  
Du 1<sup>er</sup> au 14 août - pour les 14-17 ans



Les jeunes séjourneront dans le centre universitaire de Reading, grande ville située à l'ouest de Windsor, dans la région de Londres. Ils bénéficieront de 10 cours d'anglais de 3h00 en structure internationale, à cela s'ajouteront activités sportives, visites et animations diverses. Enfin, les élèves passeront une journée à Londres, qu'ils découvriront en bateau-mouche de la Tamise, avant de visiter la City, Westminster, puis de faire librement





du shopping dans les quartiers commerçants.

*Formalités : Carte d'identité en cours de validité et autorisation de sortie du territoire ou passeport en cours de validité et carte européenne d'assurance maladie.*

## NOIRMOUTIER

**Séjour Catamaran / Char à Voile**

**Du 4 au 17 août**

**pour les 12-15 ans et 16-17 ans**



Le centre de vacances est implanté en arrière de la dune sur la commune de l'Epine, au beau milieu de l'île de Noirmoutier. Le centre possède un accès direct à la plage, un espace boisé et une cour goudronnée.

Au programme du séjour :

- des activités sportives : char à voile, voile, rando cyclo, sports collectifs

- des activités culturelles : randonnée, pêche à pied, constitution d'un herbier, excursions et pique-nique

- des activités manuelles : découverte du milieu marin par la confection de nœuds marins, de bateaux, de cerfs volants...

*Formalités : certificat de non-contre indication à la pratique des sports nautiques et le brevet de 50 m.*

## Modalités d'inscriptions

La Ville de Châtillon prend en charge une partie du coût de ces séjours et vous les propose donc à des tarifs attractifs. Les prix sont modulés en fonction du quotient familial. Si vous souhaitez inscrire votre enfant, vous devez avoir fait calculer votre quotient au préalable, auprès du service Education (renseignements : 01 58 07 15 50).

Les inscriptions seront faites le samedi 2 juin à partir de 10 heures au Bureau Information Jeunesse, 29, rue Jean-Pierre Timbaud. Renseignements : Tél. : 01 40 84 08 59. Attention : En raison du nombre de places pour chaque séjour, les inscriptions seront prises par ordre d'arrivée.

**Pour plus d'infos : [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)**

DEUX ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER !

## Fête de la musique et tremplin Rock

Nous vous proposons de venir nous rejoindre jeudi 21 juin pour fêter ensemble la musique à Châtillon !

**Au programme :**

### Tremplin Rock&Folk

**au Théâtre de Châtillon de 20h à 23h**

Le service jeunesse et le Théâtre poussent les watts pour le rock : 5 candidats châtillonnais issus d'une sélection sévèrement disputée vous proposeront de découvrir leur répertoire et leur talent.



### Fête de la Musique

Trois rendez-vous pour fêter la musique ensemble :

- le parc des Sarments
- la place du marché
- le parc Henri Matisse

Pop, Rap, Rock, Variété et musique classique se partageront la soirée afin de partager avec vous la passion de toutes les musiques.

Le programme détaillé sera disponible prochainement sur le site Internet de la ville : [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr) et pourra ainsi vous permettre de découvrir de nombreux univers musicaux.

Venez nombreux.



**MANGER  
APPRENDRE  
VIVRE**

Trois verbes forts qui résument aujourd'hui la philosophie et l'engagement de Scolarest auprès des établissements d'enseignement et des collectivités territoriales : favoriser une alimentation saine et équilibrée, transmettre aux enfants et aux adolescents les bons réflexes nutritionnels pour un bien-être durable.

Marque de COMPASS  
**Scolarest**

[www.scolarest.fr](http://www.scolarest.fr) - Immeuble Le Carat - 200, avenue de Paris - 92320 Châtillon  
Tél (33) 01 76 61 04 00 - Fax (33) 01 76 61 04 12 - [contact.scolarest@compass-group.fr](mailto:contact.scolarest@compass-group.fr)

## Retour sur la semaine du développement durable



Comme chaque année, Châtillon a participé à la semaine nationale du développement durable. Des enfants des accueils de loisirs, des clubs de jeunes, de l'école des sports et des écoles ont pu découvrir le Mobil'eau et le spectacle « quoi de nouveau sous le soleil ? ».

Prêté par le Syndicat des Eaux d'Île-de-France, le Mobil'eau a permis de sensibiliser les jeunes à l'importance de la valeur de l'eau et de leur faire découvrir le fonctionnement d'une usine de traitement des eaux usées.

De plus, 250 enfants ont pu assister à la pièce de théâtre « quoi de nouveau sous le soleil ? » de la troupe Corossol, fable burlesque qui a passionné les jeunes spectateurs.



### Laver sa voiture sans eau !



A l'occasion de la semaine du développement durable, l'association Initiatives Emploi a présenté Lavéo, une solution de lavage écologique sans eau pour les voitures. Lavéo utilise des produits biodégradables et respectueux de l'environnement et qui permettent ainsi d'économiser de grandes quantités d'eau.

Pour tout renseignement : Initiative-Emploi : 01 47 35 90 94



*Bergamote*

*Grain de café*

Thés ☕ Cafés

Accessoires Gourmandises

Idées Cadeaux

Du mardi au samedi : 9h30 - 19h. Dimanche matin : marché de Châtillon

Epicerie fine - Salon de thé - Glace

30 rue de la Mairie - Châtillon - 01.42.53.45.40

[www.bergamote-et-graindecafe.fr](http://www.bergamote-et-graindecafe.fr)

**Le Marchés**

- Vins de propriétés sélectionnés par un œnologue • Vente en boutique et sur des marchés parisiens
- Choix de champagnes, spiritueux, bières, vins biologiques, grands crus, vieux millésimes...
- Cours d'œnologie / Formations • Animations / Événementiels
- Achats de caves, brocante de vins et destockage permanent

**[www.cellierdesmarches.com](http://www.cellierdesmarches.com)**

Du mardi au samedi : 10h-13h et 14h-19h30, le dimanche : 10h-13h et le lundi : 15h30-19h30

34 rue de la Mairie - 92320 Châtillon - Tel 01 40 95 95 06 - Fax 01 40 95 95 07



SENSIBILISATION À L'ÉCO-RESPONSABILITÉ :



## Silence, on tourne... Moteur... Action !



Pendant les vacances de Printemps, 10 enfants des accueils de loisirs élémentaires des Sablons et de Joliot-Curie ont participé à un atelier inédit et exceptionnel : « les cinéastes en herbe ».

Le service Eco-responsabilité et le service Education ont mis en place cette initiative pour que les enfants aient l'opportunité de s'informer et d'être sensibilisés à la réduction des déchets tout en s'amusant et en découvrant les métiers passionnants du cinéma et notamment en étant acteurs, assistants réalisateurs, réalisateurs, perchman.

### Des enfants sensibilisés...



Le mardi matin, les enfants ont participé à un jeu sur la réduction des déchets : qu'est ce qu'un déchet, depuis quand trie-t-on les déchets ? Que puis-je faire dans mon quotidien pour réduire mes déchets ? Est-ce que j'utilise des piles rechargeables ? L'eau du robinet est-elle aussi bonne au goût



et pour ma santé que l'eau de source en bouteille ?

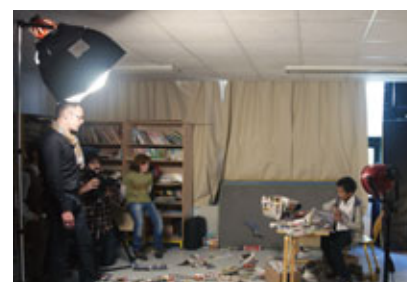
**Une rencontre riche en curiosité et en émotion avec l'équipe de production : « bonjour nous sommes réalisateur/cadreur et directeur d'acteur... »**

Quand des CM1/CM2 rencontrent des professionnels du cinéma et découvrent le matériel nécessaire au tournage, cela occasionne multiples questions : à quoi sert un micro HF ? Pourquoi faut-il une perche ? À quoi sert le pied de la caméra ? Pourquoi doit-on utiliser plusieurs éclairages différents ?



L'équipe leur explique les règles de vie d'une équipe de tournage, la hiérarchie, « qui fait quoi », le respect du script, des horaires et du planning mais également quelques rudiments pour

être un bon acteur et se laisser diriger. Et quand l'équipe de tournage permet aux enfants d'utiliser le matériel, de régler la netteté, de faire la balance ou encore de tenir la perche... les enfants rentrent tout de suite dans la peau de ces professionnels. C'est ainsi que la seconde journée donne lieu au tournage de scénettes préalablement définies en groupes sur le thème de la réduction des déchets : l'eau potable / l'eau de source en bouteille, et l'utilisation de l'étiquette Stop pub pour limiter le nombre de tirages papier.



Cette dernière journée s'est achevée par la présentation de nos petits journalistes en herbe pour « Télé Châtillon », devant un fond vert, qui permettra ensuite à l'équipe de montage d'incruster des images.

Les enfants devraient visiter les studios de montage et bénéficier d'une projection en avant première de leur film.

Merci à Milhan, Oscar, Joana, Yohann, Céline, Sarah, Chloé, Kanta, Evan, Marie, Rissane, Eliott pour leur participation active, aux équipes du service Education et aux animateurs des centres de loisirs pour leur action et leur soutien sur ce projet transversal éco-responsable.

**S. Gardelle / J. Billiard**

ETÉ 2012

## Pour vos enfants, pensez aux mini-séjours à Choisel !

Situé en vallée de Chevreuse à 25 km de Châtillon, le centre accueille 30 enfants âgés de plus de 7 ans et de moins de 12 ans, du lundi au vendredi, durant les mois de juillet et août. Les enfants sont hébergés dans de grandes tentes en étoile, dans des vrais lits tous équipés de couettes et de duvets. Le parc de 3 hectares, clôturé, comprend des aires de jeux, des sous-bois et des prairies. Une équipe, composée de 5 personnes est recrutée en juillet, une autre en août. Les deux équipes sont constituées d'animatrices et d'animateurs de Châtillon. Les repas sont préparés par la cuisine centrale et sont livrés tous les jours au « Centre du Talou ».

Au centre du Talou les enfants s'amuse et font mille découvertes à travers une variété d'activités et d'ateliers mis en place par les équipes d'animation. Des activités sportives, manuelles et culturelles sont proposées afin de satisfaire tous les goûts tout en tenant compte des différences d'âges. De nombreuses activités tendront vers la découverte et l'exploitation du milieu naturel au travers notamment de : balades, randonnées à vélos, bricolage,

grands jeux, courses d'orientation, observation de la faune et de la flore (visites de fermes, de parcs, de châteaux et forêts...), veillées, piscine à Chevreuse...

Une réunion préparatoire courant juin avec les familles présentera le fonctionnement et le programme proposés par l'équipe.

### Dates des séjours

Du lundi au vendredi, du 9 juillet au 31 août 2012.

Tous les lundis matin, vers 9h, un car de la ville emmène les enfants au départ du stade de Châtillon pour se rendre au centre du Talou. Les enfants reviennent le vendredi vers 17h.

### Pour s'inscrire :

Le Service Education (situé au 1<sup>er</sup> étage du Centre Administratif Annexe 40, bd Félix Faure à Châtillon assurera une permanence pour les inscriptions aux mini-séjours de Choisel :

- Le **samedi 2 juin 2012** de 9h à 12h, pour les inscriptions du mois de juillet, (séjours du 9 juillet au 3 août 2012),
- et le **samedi 9 juin 2012** de 9h à 12h, pour les inscriptions du mois d'août (séjours du 6 août au 31 août 2012).



### Pour toute inscription se munir :

- Du carnet de santé de l'enfant, accompagné si possible de la photocopie des pages de vaccination,
- De l'assurance extra-scolaire,
- D'un acompte,
- Avoir fait calculer son quotient familial.

**Pour procéder au calcul de votre quotient familial**, venir au Service Education muni des pièces justificatives suivantes :

- de 2 justificatifs de domicile différents (EDF, téléphone, loyer),
- du dernier avis d'imposition,
- d'un certificat de scolarité pour les enfants à charge de + de 16 ans,
- des justificatifs des ressources des 3 derniers mois (bulletins de salaire, allocations familiales, pensions, chômage, ou dernier bilan comptable).

**Afin de satisfaire le plus grand nombre de demandes, un séjour d'une semaine sera attribué par enfant. Si des semaines supplémentaires sont souhaitées, une liste d'attente sera créée et les inscriptions seront confirmées ultérieurement par le Service Education.**

LA GENDARMERIE NATIONALE RECRUTE :

## Devenez gendarme adjoint volontaire

Tout au long de l'année, la gendarmerie nationale recrute sous conditions, des hommes et des femmes avec ou sans diplôme, âgées de 17 à 26 ans sous contrat d'une durée de cinq ans au plus, dans les filières opérationnelles ou spécialisées.

Le gendarme adjoint volontaire, agent de police judiciaire adjoint, est « l'équipier » des sous-officiers et les seconde dans la plupart des missions de la gendarmerie.

A l'issue des formations initiales et complémentaires, toutes les deux rémunérées, le candidat se voit délivrer le diplôme de gendarme adjoint volontaire, homologué au titre V de l'enseignement technologique.

En devenant gendarme adjoint volontaire (GAV), et après six mois d'ancien-

neté, la gendarmerie nationale vous propose, sous statut militaire et dans la limite de 5 années, un ou plusieurs contrats permettant d'accéder au statut de sous-officier, après réussite du concours interne.

La rémunération est versée dès l'admission en école est calculé en fonction du grade (GAV à Aspirant) et de l'affectation géographique. (821,52 euros à 1004, 27 euros mensuels nets, plus hébergement gratuit et allocation alimentation de 217 euros par mois.) Possibilité de

passer son permis, à titre gratuit, lors de la formation initiale ou en unité.

En fin de contrat, si il n'a pas intégré le corps des sous-officiers, le gendarme adjoint volontaire peut bénéficier d'aide à la reconversion, d'une validation de l'expérience professionnelle acquise en gendarmerie, des allocations chômage.

**Pour toute demande de renseignement ou inscription, merci de contacter la gendarmerie de Nanterre au 01-40-97-44-44.**



## EXPÉRIENCE

# Classe de découverte en Normandie



Nous sommes partis à Blainville-sur-Mer en Basse Normandie du 15 au 24 mars. Ce séjour était centré sur l'histoire (Moyen-Age et seconde guerre mondiale) et le sport (le char à voile.) Nous avons visité de nombreux sites : le Mémorial de Caen, le Musée du Débarquement, le Musée des troupes aéroportées, l'Abbaye de Hambye, le Mont Saint Michel et bien d'autres musées...

Nous avons trouvé ces visites intéressantes, enrichissantes et parfois impressionnantes.

Nous avons appris beaucoup de choses et nous en gardons de très jolis souvenirs !

**Les enseignantes :**





## ACCUEIL DE LOISIRS LANGEVIN-WALLON MATERNEL

## Tous différents, Tous égaux !

Lors des vacances de printemps, les enfants de Langevin-Wallon ont eu l'occasion de participer à une semaine pleine d'échanges et de nouveautés. Nous avons découvert que nous étions tous différents et évidemment : tous égaux !



Chaque matin Jonathan, l'animateur, nous expliquait la vie d'un enfant du monde, et comment est son école. Nous avons pu découvrir Jona de Nouvelle-Zélande, Lars du Groenland, Hans d'Allemagne... Saviez-vous que là-bas l'école maternelle n'existe pas ? Les enfants ont donc pu observer sur un planisphère les différents pays du monde. Avec la participation de toutes les familles, toutes les origines des enfants ont été recensées et notifiées sur la carte. Nous avons alors constaté que des enfants issus de tous les continents se côtoient à Langevin Wallon ! Nos différences physiques sont alors apparues... Nos différences de couleurs de peaux, d'yeux, de cheveux... Ce fût l'occasion d'un grand jeu avec un quizz sur le corps humain, et la création d'une grande fresque de portraits. Les enfants se sont appliqués à représenter le plus justement possible leurs camarades, et ont beaucoup ri en découvrant leurs œuvres !



Tous les après-midi, avec les plus grands, une discussion était mise en place autour d'une photo. Nous avons parlé des conditions de vie des enfants d'Afrique, en constatant que nous étions chanceux d'avoir l'eau courante et beaucoup de vêtements. L'école en Chine a fait l'objet d'un débat sur le port de l'uniforme... Les enfants préféraient globalement le fait de ne pas porter d'uniforme « car c'est plus joli ! ». Mercredi soir, le goûter fut « sourd et muet ». Les enfants ainsi que les animateurs ne devaient s'exprimer que par des gestes. Malgré les difficultés à se faire comprendre, les enfants ont tous joué le jeu et constaté que c'était difficile ! Jeudi, nous avons découvert la photo d'une petite fille en fauteuil roulant... Mais qu'est ce que le handicap ? Après avoir découvert la surdité, nous avons parlé du handicap moteur.



Patrick Leriche, bénévole à l'Association des Paralysés de France est venu nous rendre visite. Il nous a expliqué les difficultés que rencontre les handicapés dans leurs vies quotidiennes, et à



participé avec nous à un grand jeu sur le handicap. Chaque enfant a ainsi pu réaliser un parcours en fauteuil roulant, et un autre en béquille. Nous avons également fait un jeu « à l'aveugle », et réalisé une fresque les yeux bandés. Que de difficultés !! Mais les enfants ont fait beaucoup d'efforts pour arriver à manier ces nouveaux objets, et aurons certainement moins d'appréhensions lors de leurs prochaines rencontres avec des personnes handicapées...



Pour conclure cette semaine, nous nous sommes rendus à la résidence de personnes âgées Charlotte Monfort, où nous avons effectué une danse en chantant l'hymne de la semaine : « Frontières » de Yannick Noah. Les papas et les mamies ont beaucoup aimés ce spectacle et nous ont beaucoup applaudis !



La conclusion de toutes ses nouvelles expériences nous est apparue comme une évidence : si nous étions tous pareils le monde serait bien triste ! Quel bonheur d'apprendre les uns des autres, au travers de nos différences et nos richesses.

**Sandra Resmi**



ÉVÉNEMENT AU THÉÂTRE DE CHÂTILLON

## Les Contes d'Hoffmann, de Jacques Offenbach

Après la belle aventure du Hip Hop Orchestra qui a marqué l'année 2011 (et qui continue via un superbe clip et d'autres à venir...), Stanislas Kuchinski (Chef de l'orchestre symphonique du Conservatoire), désireux de faire travailler ses musiciens sur une œuvre lyrique en collaboration avec les classes de chant, proposera au public un programme très ambitieux : les Contes d'Hoffmann. Il a rapidement soulevé l'enthousiasme de ses collègues professeurs de chant (Florence Limon et Olivier de Tournemire, « Offenbachien » notoire !). Le projet (d'importance, la durée prévue du concert est de 2h15) a mérité, un temps, l'appellation « les comptes » d'Hoffmann !

Quelques chiffres :

1 année de préparation

6 mois de répétitions

2 chœurs

12 chanteurs

1 orchestre symphonique

1 double scène

2 représentations...

Bien au-delà de l'aridité des chiffres, les Contes d'Hoffmann offrent un éventail de morceaux propres à mettre en valeur tous les talents. Stanislas Kuchinski s'est chargé de la réorchestration, du recrutement des chanteurs et de la direction musicale. Il sera épaulé par Philippe Lamendin (professeur d'Art dramatique au Conservatoire) pour la mise en scène et l'adaptation de textes parlés. Deux chœurs (Solaré dirigé par Xavier Stouff et Eonia dirigé par Homero Ribeiro de Magalhaes) apporteront les concours au succès de ce spectacle.



Au fil du spectacle, opéra fantastique issu de l'œuvre de l'écrivain et compositeur Ernst Theodor Amadeus Hoffmann (les librettistes d'Offenbach en ont fait le personnage central de l'opéra) on reconnaîtra quelques airs connus, tels que : *La Barcarolle*, *Scintille diamant*, *Les oiseaux dans la charmille*, entre autres...

Le Théâtre de Châtillon accueillera, pour deux représentations, ce beau moment de musique, cadeau (pré)estival, issu du talent et de l'enthousiasme de tous les participants.

**Vendredi 1<sup>er</sup> juin 2012 à 20h30**

**Dimanche 3 juin 2012 à 17h**

**Théâtre de Châtillon**

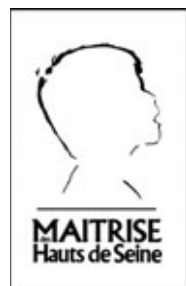
**3, rue Sadi Carnot - 92320 Châtillon**

**Réservations obligatoires au Conservatoire**

**Tel : 01 42 53 14 18**

CHŒUR D'ENFANTS

## Concert de la Maîtrise des Hauts-de-Seine



La Maîtrise des Hauts-de-Seine se produira en concert le 5 juin à l'église Notre-Dame du Calvaire et présentera les *Vêpres en Fa* de Johann Michael Haydn.

**Au programme :**

1<sup>re</sup> partie : *Missa Sancti Leopoldi* de J.M. Haydn

2<sup>e</sup> partie : *Vêpres en fa majeur pour la*

*Fête des Saints-Innocents* de J.M. Haydn

3 solistes - 30 choristes - Quatuor à cordes et clavecin

Ces deux œuvres furent composées par Michael Haydn pour les petits chanteurs de la cathédrale de Salzbourg dont il était le professeur. Lors de leurs créations en 1805, le compositeur, malade, ne put les diriger lui-même, mais eut la joie d'apprendre qu'elles avaient « beaucoup plu ».

**La Maîtrise des Hauts-de-Seine**

Avec ses 430 enfants âgés de sept à seize ans, auxquels se sont adjoints un chœur d'hommes et un chœur de chambre,

la Maîtrise des Hauts-de-Seine s'est muée, sous la direction artistique et pédagogique de Gaël Darchen, en un instrument unique aux multiples facettes : de rôles solistes sur les scènes lyriques aux grands chœurs d'oratorios, il n'a guère de domaine vocal qui se refuse à elle. Des années d'exigence artistique et de savoir-faire pédagogique méritaient bien une récompense : officiellement sacrée Chœur d'Enfants de l'Opéra National de Paris en 1995, cette maîtrise soutenue depuis 1985 par le Conseil général des Hauts-de-Seine tient désormais le haut du pavé international dans sa discipline.

La Maîtrise des Hauts-de-Seine est soutenue par le Conseil général des Hauts-de-Seine

**Mardi 5 juin à 20h30**

**Eglise Notre Dame du Calvaire**

**Entrée libre**

**Réservation obligatoire au 01 40 84 97 11**

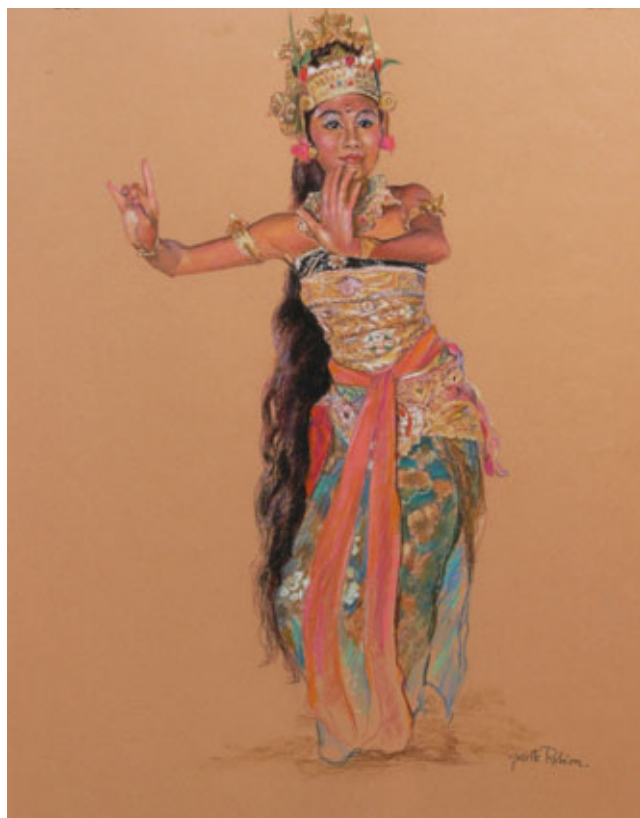
**Billets à retirer au 11 rue de Bagneux à Châtillon.**

LES AMIS DU VIEUX CHÂTILLON ET L'ADAC PRÉSENTENT :

## Symphonie en duo

**Josette Robin, peinture - Gérard Leserre, aquarelle**

**Josette ROBION (1926-2011)**



*La danseuse de Bali*

On peut considérer que Josette Robion est une artiste châillonnaise car pendant 30 ans elle a exposé régulièrement au Salon annuel de l'ADAC. C'est à l'École Nationale des Beaux-Arts de Marseille, sa ville natale, qu'elle a effectué sa première formation qui lui permet d'évoluer vers sa démarche artistique et d'affermir les techniques de son art. Elle exerce ensuite son métier de professeur de dessin au sein de l'Académie d'Aix-Marseille. Elle décide de ne pas en rester là et « monte » à Paris suivre les cours de l'Académie de la Grande Chaumière.

Elle se détermine alors pour son vrai métier ; elle sera illustratrice en « free-lance » et travaillera pour divers éditeurs parisiens. Plon, les Presses de la Cité, Denoël, Albin Michel ont fait appel à elle pour des jaquettes de livres ou pour illustrer leurs ouvrages. Pour Hachette elle participe aux illustrations de l'Encyclopédie animalière. Elle travaille aussi pour différents auteurs tels La Varende, Queffelec, Maurice Genevoix son ami, et bien d'autres.

Faire le portrait de Josette Robion c'est se souvenir d'une femme douce, généreuse, rieuse aussi, c'est se souvenir de son amour enthousiaste de la vie. Pour cette exposition qui présente des œuvres exposées pour la première fois en public, nous avons fixé notre choix principal sur le séjour de

Josette en Indonésie. Bali c'est notre coup de cœur, notre choc pictural. Avec des couleurs fascinantes Josette est allée à la rencontre de l'âme du monde. Tel un humaniste des temps modernes, elle célèbre dans ces huiles, ces pastels, toute la poésie, la joie, la sensualité, la passion, la liberté, la noblesse des humbles. Elle traduit la force de la foi, la beauté des rites religieux, l'architecture, l'exotisme dans toute sa splendeur. Cette exposition permettra aux visiteurs de saisir l'engouement momentané et passionné du peintre. Ce voyage en effet n'aura été qu'un intermède dans la vie du peintre.

N'est-ce pas là que réside tout le mystère de l'art ?

Nous ne résistons pas au plaisir de vous présenter quelques autres belles toiles du peintre pour vous montrer son éclectisme.

**Gérard LESERRE, Artiste châillonnais**

Né à Paris en 1933, Gérard Leserre étudie aux Arts Décoratifs et à l'Académie de la Grande Chaumière. Il s'initie à la lithographie, à l'imprimerie Darboy. Il possède tous les atouts pour devenir dessinateur, lithographe et maquettiste, métier qu'il pratique jusqu'en 1958. Ensuite, il devient chef de studio du département publicité chez R. Froissant de 1959 à 1965. Désirant voler de ses propres ailes, il crée son propre studio de créations graphiques où il exerce jusqu'en 1981 (graphiste et illustrateur pour les PLV, affiches, mailings, logos, story-board, télévision et cinéma). Illustrateur libre, il l'est jusqu'en 1985.

Et puis, le voyage l'interpelle et c'est le grand transfuge, un seul objectif : l'aquarelle au service de la lumière. Il parcourt Belgique, Hollande, Portugal, Espagne, Italie, Sicile, Sardaigne, Corse, Grèce, Turquie, Maroc, Australie, Israël, désert du Sinaï... d'où il rapporte de nombreux carnets de voyages.

L'artiste possède des yeux fertiles, réceptifs à l'harmonie de la nature. Il sait mieux que quiconque saisir la beauté d'un



*Aqua alta devant St Marc*



paysage, l'élégance d'une façade ou l'émotion des ruines. Sa peinture est véritablement le reflet de son âme. L'aquarelliste qu'il est entretient un dialogue incessant avec l'eau dans un savant mélange de virtuosité. Son vocabulaire de la peinture subtilement fouillé, équilibré, fait naître en nous l'émotion et nous entraîne dans ses confidences peintes. Nous vous invitons à découvrir l'instant capté avec délicatesse par cet homme aussi humble que minutieux. Le rencontrer est toujours un moment formidable car il sait nous faire

partager sa philosophie de l'art et de la vie. Il sait nous faire voyager dans son univers avec une extrême gentillesse.

**Du 8 au 25 juin**

**Folie Desmares**

**13, rue de la Gare**

**Ouverture tous les jours de 14h à 19h**

**Entrée libre**

**Renseignements : 01 46 57 78 16**



## Mardi littéraire

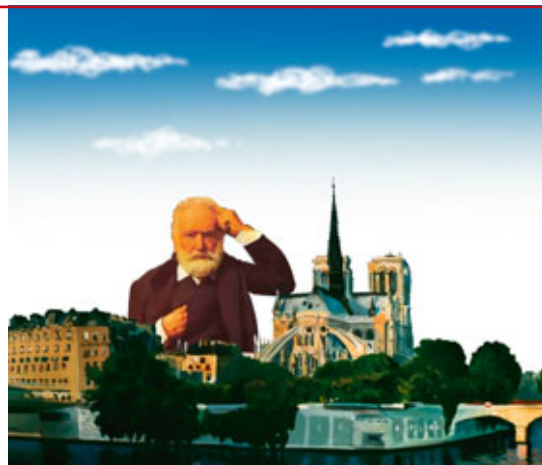
animé par Christiane Beauquene  
suivi d'un débat :

### Notre-Dame de Paris

Vu par Victor Hugo  
Avec le peuple de la Cour des Miracles

Mardi 29 mai 2012 à 14 heures 30

Médiathèque Max-Pol Fouchet  
salle polyvalente  
rue Gabriel Péri (entrée par la rampe)



© Photo Stocklib

TRAIT DE MÉMOIRE PAR LES AMIS DU VIEUX CHÂTILLON

## Hommage à René Leroy



« Un peuple sans mémoire est un peuple sans avenir »

Aimé Césaire



Il était notre mémoire châtillonnaise. Il nous a quittés en ce printemps 2012 et s'en est allé sur la pointe des pieds, calmement, comme l'imposait sa nature.

René Leroy était fils de maraîcher et la tradition voulait que le fils d'un maraîcher épouse la profession du père. La corporation l'entendait ainsi.

En fait, René l'insoumis a osé sortir du clan pour embrasser une autre profession.

Comme il avait des racines terriennes c'est tout naturellement aux Établissements Labor, à Châtillon, qu'il entre pour vendre les fameux motoculteurs et tractoculteurs Labor qui

permirent à l'époque de révolutionner le travail manuel des maraîchers et gens de la terre. Il parcourt alors la France et l'étranger pour promouvoir, avec ardeur, cette firme châtillonnaise.

Les Amis du Vieux Châtillon perdent un fidèle adhérent passionné d'histoire, homme cultivé s'intéressant à tout. Il était présent tous les jeudis à la réunion de travail à laquelle il participait sans défaillir depuis de nombreuses années avec son cousin Maurice Chaudron, ancien maraîcher châtillonnais, aujourd'hui décédé. Ils nous manquent terriblement et nous leur disons merci de cette belle histoire de la terre de Châtillon qu'ils nous ont transmis avec bonheur. A Madame Leroy, à ses enfants, à sa famille, les Amis du Vieux Châtillon présentent leurs bien sincères condoléances.

**Monique Barrier**

Pour les Amis du Vieux Châtillon

**[www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)**  
**[www.facebook.com/mairie.chatillon](https://www.facebook.com/mairie.chatillon)**



## A venir

### SALOMÉ

Compagnie des Dramaticules  
Théâtre

Vendredi 25 mai à 20h30



« Si vous dansez pour moi, vous pourrez me demander tout ce que vous voudrez et je vous le donnerai ».

L'histoire est célèbre : Salomé danse pour Hérode, son beau-père. En récompense, elle exige la tête du prophète Jean-Baptiste que le gouverneur de Judée retient prisonnier.

Sous la plume d'Oscar Wilde, représentatif du mouvement « décadent », les personnages se teintent d'une ambivalence radicale, alternant le ridicule et le sublime, le pathétique et le terrifiant, dans un déferlement verbal empreint d'exotisme et de sonorités baroques.

Rongés par la démence et la haine, ils sont traqués dans leurs pulsions, leurs désirs, leurs fantasmes.

Dans une scénographie aux couleurs jaillissantes, la Compagnie des Dramaticules nous livre une Salomé « surhumaine et étrange », une « beauté maudite », une « bête monstrueuse », insensible, irresponsable, empoisonnant tout ce qu'elle touche.

#### La presse en parle

« *Salomé électrise la scène théâtrale. "La fille tragique de la passion" décapite la tête du public et emporte notre adhésion. Loin de nous livrer des réponses sur cet ovni théâtral d'Oscar Wilde, le metteur en scène entretient son mystère dans une version superbe et diablement "décadente".* »

Les Trois Coups

#### Rencontre « café psychanalyse » : la tentation, la foi, la loi

Après le spectacle. En présence d'invités et de l'équipe artistique du spectacle.



## FOCUS

### DA/FORT

Peut être les avez-vous vu en vous promenant au Parc Henri Matisse, avec caravanes, camion hors d'âge et jolis petits chiens... Après deux semaines de présence à Châtillon, la Compagnie belge Circ'Ombelico a repris la route pour de nouvelles aventures.

Elle a transformé notre environ-

nement et émerveillé notre quotidien en s'implantant au milieu de notre ville. Beaucoup d'entre vous sont venus découvrir leur spectacle « Da/fort » et son univers minimaliste mais ô combien inventif, onirique et incongru. Plusieurs classes des écoles élémentaires de Châtillon et des enfants inscrits dans les centres de loisirs châtillois ont pu ainsi assister aux représentations de ce spectacle et en sont sortis conquis par le duo belge.

Merci à l'ensemble des différents services de la ville (espaces verts, urbanisme, technique) sans qui cet événement n'aurait pu avoir lieu et à tous les châtillois qui ont réservé un accueil chaleureux à ces artistes hors du commun !



## Plus belle la vie d'une compagnie

Toutes les bonnes choses ont donc une fin ! Le troisième et dernier épisode du feuilleton « Plus belle la vie d'une compagnie », proposé par la Compagnie des Dramaticules, a eu lieu le 12 avril à la salle des Mariages de la Mairie de Châtillon, les deux précédents ayant été accueillis au Centre Guynemer et au Conservatoire.

En circulant dans différents lieux de la ville pour établir un contact privilégié avec les habitants de Châtillon, la compagnie nous a présenté trois courtes pièces décalées, incisives et terriblement drôles, pour nous dresser un état des lieux de la vie culturelle française et nous dévoiler l'envers passionnant du décor. Une proposition atypique et interactive qui a su créer une relation directe entre acteurs et spectateurs et séduire les châtillois.

Si le feuilleton est terminé, rassurez-vous vous pourrez découvrir ou redécouvrir le travail de la Compagnie des Dramaticules en assistant à la représentation de « Salomé » d'Oscar Wilde vendredi 25 mai à 20h30 au Théâtre de Châtillon.

## Événement

### Soirée courts-métrages Jeudi 31 mai à 20h45

Carte blanche au réalisateur châtillois Olivier Treiner, César 2012 du meilleur court-métrage avec *L'accordeur*

Il fait partie de ces Châtillonnais qui se sont fait remarqués par leur travail artistique. Olivier Treiner est scénariste de plusieurs longs-métrages et réalisateur. Et, côté réalisation, quoi de mieux pour commencer sa carrière qu'une récompense de la profession ? Pour son film *L'accordeur*, Olivier Treiner a reçu le César 2012 du Meilleur court-métrage. Pour fêter avec lui cette prestigieuse distinction, le Cinéma de Châtillon lui a proposé une soirée « Carte Blanche » au cours de laquelle il présentera ses deux courts-métrages : *Crassus* avec Denis Podalydès et *L'accordeur* avec Grégoire Leprince-Ringuet, récompensé par plus de 60 prix, ainsi que trois autres courts-métrages qui ont influencé son travail et qu'il souhaite faire découvrir au public.

La projection des courts-métrages et la discussion avec Olivier Treiner seront suivies d'un moment d'échanges autour d'un verre.

Tarifs : 4,70/4,20 €

Au Cinéma de Châtillon (renseignements au 01 46 57 92 04 ou [cinema@thetareachatillon.com](mailto:cinema@thetareachatillon.com))

Renseignements/Billetterie (du mardi au samedi de 14h à 19h)  
3, rue Sadi Carnot - 92320 Châtillon - 01 55 48 06 90  
[billetterie@theatreachatillon.com](mailto:billetterie@theatreachatillon.com)





# L'actualité de la Médiathèque

## Rendez-vous tous publics

### Livrez-vous !



Vous ne connaissez pas encore Livrez-vous ? Les bibliothécaires vous accueillent pour partager vos coups de cœur, vos coups de griffes, découvrir ceux des autres et aussi parler de musique ou cinéma. Nous échangeons autour d'un thé, d'un café et autres gourmandises.

A vos gâteaux, A vos livres !

**Samedi 9 juin à 10h30**

## Rendez-vous jeune public

### Cric Crac Livre je te Croque



Lectures d'albums, comptines et jeux de doigts.

De 6 mois à 3 ans - Durée : 40 min.

Sur inscription à l'espace jeunesse le mardi 5 juin à partir de 9h30.

**Vendredi 8 et samedi 9 juin à 9h30**

### SOS exposé

Un exposé à faire ? Besoin d'un coup de pouce ? Une bibliothécaire t'aidera dans ta recherche documentaire.

**Tous les mercredis de 15h à 16h**



### Histoire d'en lire

Lecture d'albums individualisée, pour un moment de plaisir et de partage d'histoires avec vos enfants.

Dès la maternelle - Durée : 45 min

**Mercredis 23 mai et 13 juin à 10h30**

### Goûtez des docs !

Un film documentaire et un goûter à partager ensemble.

La musique classique expliquée aux enfants

En s'adressant aux petits comme aux grands, Jean-François Zygel et les musiciens de l'orchestre philharmonique de Radio France nous entraînent en musique, avec humour et simplicité, dans les cuisines de la « grande musique ».

A partir de 8 ans - Durée : 1h - Inscription à l'espace cinéma

**Samedi 16 juin à 15h**



## CINÉ-CLUB



### Ciné-Club « Par Delà Les Images » Cycle Jean-Pierre MELVILLE

Nous avons abordé notre cycle consacré au grand Melville par l'une de ses œuvres de jeunesse, l'adaptation du roman de Cocteau **Les enfants terribles**, film si ce n'est moins connu, tout du moins peu exposé. Nous poursuivons désormais avec deux de ses classiques, deux œuvres immenses ayant redéfinies l'une comme l'autre l'esthétique et les thématiques des genres respectives au sein desquelles elles s'inscrivent chacune. Soit pour le film de résistance, le glaçant **L'Armée des ombres** et pour le film noir, le pénétrant **Le cercle rouge**. Deux films hors du temps et hors des modes, aux interprétations aussi intenses qu'irréprochables et qui se doivent d'être impérativement vus sur grand écran !

Arrêté pour « pensées gaullistes », Philippe Gerbier, qui dirige un réseau de résistants, s'échappe lors d'un transfert vers la Gestapo parisienne. Mais les arrestations des membres de son réseau se suivent, et les tentatives de libération ne sont pas toutes fructueuses.

### L'ARMÉE DES OMBRES :

Dimanche 3 Juin à 20h45 (séance)

Après cinq ans d'emprisonnement, Corey est sur le point d'être libéré lorsque le gardien-chef de la prison lui propose une « affaire ». Dès sa sortie, Corey s'empresse de retrouver son ancien comparse Rico qu'il contraint à lui remettre une somme d'argent liquide importante. Amer, ce dernier fait appel à deux complices afin de récupérer son pécule.

### LE CERCLE ROUGE :

Dimanche 17 Juin à 20h45 (séance)

### Prochaine séance :

### FILM SURPRISE :

Dimanche 1<sup>er</sup> juillet à 20h45 (séance)

Contact : Baptiste Laborie

06 20 59 30 66

cineclub.pdli@gmail.com

Tarifs : Séance : 5 € / Adhésion : 3,50 €

Cinéma À Châtillon : 7 bis rue de la Mairie 92320 Châtillon



**Du mercredi 16  
au mardi 22 mai**

### HUNGER GAMES (1h40/VF)



Mercredi 16 à 15h  
Samedi 19 à 18h  
Dimanche 20 à 18h

### LA TERRE OUTRAGÉE (1h48/VO)

Vendredi 18 à 20h45  
Dimanche 20 à 20h45

### À MOI SEULE (1h31)

Mercredi 16 à 20h45  
Dimanche 20 à 16h  
Mardi 22 à 20h45

### RADIOSTARS (1h30)

Mercredi 16 à 18h  
Vendredi 18 à 15h  
Samedi 19 à 20h45  
Dimanche 20 à 14h

*Le rattrapage du cinéophile :*

### BULLHEAD (2h09/VO)

Jeudi 17 à 20h45

**Du mercredi 23  
au mardi 29 mai**

### DARK SHADOWS (1h50/VO)

Mercredi 23 à 15h & 20h45  
Vendredi 25 à 20h45  
Samedi 26 à 15h & 20h45  
Dimanche 27 à 15h & 20h45  
Mardi 29 à 20h45



### LE FILS DE L'AUTRE (1h45)

Vendredi 25 à 15h  
Dimanche 27 à 17h30

### AVENGERS (1h40/VF)

Mercredi 23 à 17h30  
Samedi 26 à 17h30

*Le rattrapage du cinéophile :*

### ALOÏS NEBEL (1h24/VO)

Jeudi 24 à 20h45

**Du mercredi 30 mai  
au mardi 5 juin**

### TWIXT (1h29/VO)

Mercredi 30 à 20h45  
Samedi 2 à 16h  
Dimanche 3 à 14h

### LE PRÉNOM (1h49)



Mercredi 30 à 15h  
Vendredi 1<sup>er</sup> à 15h & 20h45  
Samedi 2 à 18h  
Dimanche 3 à 18h

### MOONRISE KINGDOM (1h34/VO)

Mercredi 30 à 18h  
Samedi 2 à 14h & 20h45  
Dimanche 3 à 16h  
Mardi 5 à 20h45

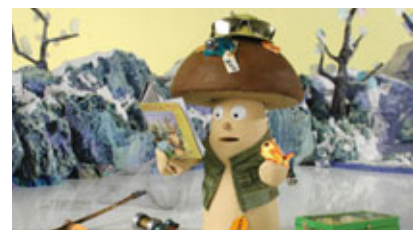
*Le rattrapage du cinéophile :*

### SOIRÉE COURT-MÉTRAGE CARTE BLANCHE À OLIVIER TREINER

Jeudi 31 à 20h45  
*Ciné-Club Par Delà Les Images :*  
Cycle Jean-Pierre Melville  
**L'ARMÉE DES OMBRES (2h19)**  
Dimanche 3 à 20h45

**Du mercredi 6 au mardi 12 juin  
LES NOUVELLES AVENTURES  
DE CAPELITO (0h40)**

Samedi 9 à 16h  
Dimanche 10 à 16h



### BATTLESHIP (2h10/VF)

Mercredi 6 à 15h  
Samedi 9 à 17h30  
Dimanche 10 à 17h30

### MAMAN (1h28)

Mercredi 6 à 20h45  
Vendredi 8 à 15h  
Samedi 9 à 14h  
Dimanche 10 à 14h

### COSMOPOLIS (1h48/VO)

Mercredi 6 à 18h  
Vendredi 8 à 20h45  
Samedi 9 à 20h45  
Dimanche 10 à 20h45  
Mardi 12 à 20h45

*Le rattrapage du cinéophile :*

### HASTA LA VISTA (1h58/VO)

## CINÉ-GOÛTER



Le Ciné-Goûter À Châtillon touche à sa fin pour cette saison, et afin de la clôturer dignement, quoi de mieux que de partir pour un voyage autour de la Terre en compagnie du plus humain de tous les robots: Wall-E ! Merveille d'intelligence et de drôlerie, cette fable aussi romantique qu'écologique se savourera à tous âges dès 4 ans, seul ou accompagné, la larme à l'œil ou le sourire aux lèvres, selon nos sensibilités. Partez avec nous pour cette dernière odyssée à la recherche d'Eve et savourez comme il se doit ce magnifique film d'animation contemporain et pourtant d'ores-et-déjà classique !



### WALL-E

1h37 - USA - 2008 - d' Andrew Stanton - Film d'animation  
**Samedi 19 Mai à 15h**

*Le Ciné-Goûter, kézako ? C'est tout simple : Pour un tarif unique de 3 euros, le Cinéma de Châtillon et le Conseil Général des Hauts-de-Seine vous proposent un film, une animation et un goûter. Manifestation co-organisée en partenariat avec le Conseil Général des Hauts-de-Seine. Pour toute information, contactez Bertrand PINSAC au 01 46 57 92 04 ou par mail : cinema@theatreachatillon.com*



## CONCERT

# La Fontaine et le Corbeau



Si Isabelle ABOULKER, auteur de fabl'opéras inspirés de La Fontaine, dit vrai, à savoir que sa musique est bonne quand les textes sont bons, on peut espérer le meilleur du programme qui suit.

Au fil du concert, nous retrouverons une partie du bestiaire de notre enfance, corbeau, renard, grenouille, bœuf, loup, agneau, entre autres...

Autant de fables, mises en musique, dont la morale est quelquefois revue et corrigée par un corbeau un peu récalcitrant au message que La Fontaine voulait faire passer !

Tirés du livret intitulé « La Fontaine et le Corbeau », les différents morceaux seront chantés par les élèves de la chorale

de Marie-Hélène PISSON (professeur au Conservatoire) accompagnés par l'orchestre à cordes du 2e cycle, dirigé par Stanislas KUCHINSKI (Chef d'orchestre et professeur de contrebasse au Conservatoire).

Idéal pour sensibiliser un jeune public à l'art lyrique, ce joli concert apportera la preuve qu'Isabelle ABOULKER, parfois cataloguée comme compositeur pour enfants, sait aussi séduire les grands.

**Samedi 26 mai 2012 à 20h30**

**Dimanche 27 mai 2012 à 17h**

**Auditorium Olivier Messiaen**

**Conservatoire de musique - 5, rue Paul Bert**

**Renseignements : 01 42 53 14 18**

**Entrée libre**

**Réservations obligatoires**

## Concert Off au Conservatoire

Nés au sein du Conservatoire pour permettre aux ensembles de musique de chambre des élèves les plus avancés de se produire sur scène, les « Concerts Off » donneront leur prochain concert le jeudi 24 mai.

La qualité y rivalise avec l'éclectisme, chaque formation proposant un morceau de son choix pour un concert souvent riche en (re-)découvertes, voire surprises ! Le programme ressemble, aujourd'hui, à une mosaïque dont les pièces restent à assembler. L'« image » finale sera affichée au Conservatoire quelques jours avant le concert. Venez nombreux apprécier ces beaux moments de musique, couronnement d'une année de travail et d'efforts pour vous offrir le meilleur.

**Jeudi 24 mai 2012 à 20h30**

**Auditorium Olivier Messiaen - 5, rue Paul Bert**

**Entrée libre**

**Renseignements : 01 42 53 14 18**



**Optique Archambault**

**Votre opticien de proximité**

**Prise en charge mutuelle\***

**56, rue Gabriel Péri - 92320 Châtillon  
Tél. 01.42.53.58.89**

**Du mardi au samedi de 9h30 à 19h30**

\*voir conditions en magasin



**1<sup>er</sup> RÉSEAU EUROPÉEN D'AGENCES IMMOBILIÈRES**

**Pour vous accompagner dans vos projets immobiliers, votre agence ERA vous propose une démarche de conseils avisés et des méthodologies de travail rigoureuses.**

**Estimation gratuite, achat, vente, location**

- ERA Alliance Immobilier
- 62, rue Gabriel Péri
- 92320 CHATILLON

ERA Immobilier, la force d'un réseau proche de vous !

www.erafrance.com

**Tél. : 01 46 56 66 66**



CHÂTILLON, VILLE DYNAMIQUE

## Bienvenue aux nouveaux commerces et entrepreneurs châtillonnais !

### LUZ IN THE SKY



Lucie vous accueille dans sa boutique de créateurs rue de la Mairie. L'idée est de proposer des objets fabriqués par des créateurs, objets de toute nature, réalisés en petite série, en pièce unique ou encore sur mesure. Ces créations sont réalisées idéalement artisanalement et en France. On y trouve des bijoux, accessoires, maroquinerie, de la décoration, arts de la table, papeterie, luminaires et articles pour enfants. Très prochainement, vous trouverez également ces articles en vente en ligne sur [www.luzinthesky.fr](http://www.luzinthesky.fr)

**30 bis rue de la Mairie - Tél. 01 57 19 52 53**

**Ouvert : du mardi au vendredi de 11h à 19h30 - samedi de 10h à 20h**

**Dimanche de 10h à 13h. Fermé le lundi.**



### SOMIHO, AU SERVICE DU VÉGÉTAL



Vous avez envie de belles plantations pour votre balcon, votre terrasse ou un jardin pimpant ?

Vous manquez de temps ou d'expérience ? Somiho, entreprise agréée d'aide à la personne, créée par une châtillonnaise professionnelle passionnée par le milieu horticole, peut intervenir à votre domicile. Les travaux du petit jardinage sont pratiqués dans le respect des végétaux et en conformité avec la nature.

**Contact : Mme Honoré**

**06 30 19 69 31 du lundi au samedi inclus à partir de 8h30.**

**53, rue Lucien Sampaix.**

**[www.somito.fr](http://www.somito.fr)**

**mail : [soniaho@somihofr](mailto:soniaho@somihofr)**

### ALGODIAG



Pour vous permettre de réaliser l'ensemble des diagnostics immobiliers obligatoires avant la vente ou la location d'un bien, Jérôme Faure vous propose

les services de sa société Algodia. Jérôme Faure est détenteur de la certification professionnelle diagnostiqueur immobilier.

**34, boulevard Félix Faure – 06 50 87 80 94**

**[www.algodia.com](http://www.algodia.com)**

**[jfaure@algodia.com](mailto:jfaure@algodia.com)**

### CCF PAS A PAS

Créée par Linda Bouali, conseillère conjugale et familiale diplômée, travaillant depuis 20 ans pour les relations sociales et familiales, « PASAPAS » a pour but d'aider, de soutenir, d'accompagner, de prévenir les jeunes, les couples, les parents ou les personnes seules dans leur devenir. Conflits, manque de communication, problèmes affectifs et sexuels, difficultés des parents, changement dans sa vie, solitude, divorce, monoparentalité... avec des interventions individualisées ou en groupe, Linda Bouali cherche à rétablir le dialogue, prévenir ou mieux appréhender les situations conflictuelles.

**Contact : 06 62 85 49 59**

**[pasapas2011@hotmail.fr](mailto:pasapas2011@hotmail.fr)**

**[www.pas.a.pas.sitew.com/](http://www.pas.a.pas.sitew.com/)**



# CM EXPERTISE



Professionnel du bâtiment, Christophe Maunoury vient de créer une société de diagnostique immobilier, audit sécurité et formation.

Certifié diagnostiqueur immobilier, il vous apporte ses compétences pour la réalisation de tous les diagnostics nécessaires avant la vente ou la location d'un bien.

6, allée Ravel - 06 08 45 58 40

cm.expertise@orange.fr

# MYRIAM BENDER, RELAXOLOGUE

Myriam Bender, relaxologue certifiée, vient d'installer son cabinet. Elle vous propose des techniques de gestion du stress et de développement personnel. Traitement uniquement pour les adultes.

14 allée des Châlets - uniquement sur rendez-vous.

Tél. : 06 52 43 46 78

# Nouveau :

## Un sushi bar au café de la Mairie

Bonne nouvelle pour les amateurs de cuisine japonaise ! Le Café de la Mairie vient d'ouvrir un sushi bar avec un large choix de sushi et de brochettes japonaises.

Le café de la mairie garde une partie de restauration française et conserve bien évidemment son activité bar-tabac et loto.

1, rue de la Gare - Tél. 01 46 55 02 38

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 21h - samedi de 14h à 21h - dimanche : 12h à 21h.

Sushi bar du lundi au vendredi de 11h à 21h

Sur demande le week-end.



M. et Mme BAO

J'aime  
le marché de Châtillon  
Centre ville - Rue Gabriel Péri  
Mercredi, Vendredi et Dimanche matin

Fête  
des Mères

Dimanche 3 juin

à cette occasion vos commerçants  
vous offrent une rose.



la vie, la maison, laforêt.  
www.laforet.com



46, rue Gabriel Péri  
92320 CHATILLON  
Tél. 01 58 07 09 00  
chatillon@laforet.com



Je ne confierais pas mes clefs  
à n'importe qui.

Je veux être aidée  
pour les formalités.

Pour vendre un bien immobilier,  
on a tous une bonne raison  
de choisir Laforêt  
"Rencontrons-nous"

EVALUATION GRATUITE

AS IMMO - SARL au capital de 30 000 € - Siège social : 12 bis rue Paul Vaillant Couturier 92140 Clamart  
Carte professionnelle transaction n° 921A/0050 délivrée par la préfecture d'Antony - Garantie financière : CEGI  
128 rue de la Boétie 75008 PARIS - Chaque agence est une entité indépendante.

# L'actualité du centre Guynemer

## Dans le cadre de l'espace parents

© Elena Elisseeva - stocklib



**« oui, c'est oui, non c'est non ! »**

**Rencontre / débat :  
Mardi 22 mai à 20h30**

Animée par Patrice HUERRE, pédopsychiatre  
Donner le cap et tenir le gouvernail !  
L'autorité se construit dans un dialogue bienveillant et rassurant.  
C'est grâce à ce juste équilibre dans la relation « parents/enfants » que les enfants s'épanouissent et grandissent.

Nous vous attendons nombreux pour échanger avec Patrice HUERRE.

Entrée libre sur inscription auprès de l'accueil du Centre Guynemer

## Ateliers pratiques

### Atelier « Massage du nouveau-né et de l'enfant »

**Samedi 2 juin et 16 juin de 10h30 à 12h**

Le massage permet de communiquer avec le bébé, de l'apaiser et de participer à son développement psychomoteur, sensoriel et émotionnel.

Atelier animé par Annie Benech qui a suivi une formation « massage du nouveau né et de l'enfant »

Inscription pour les deux dates.

Participation de 20 € pour les 2 ateliers pour les adhérents

### Ateliers Portage bébé

Animés par Lora Martin.

Participation de 3 € par atelier pour les adhérents

**- Vendredi 25 mai de 9h30 à 11h**

### Atelier spécial DOS

Les beaux jours arrivent et le portage dans le dos devient précieux pour profiter d'une grande autonomie avec des enfants qui grandissent (de 3 mois jusqu'à 4 ans). Vous vous familiariserez en douceur et en sécurité avec « le portage dos ». Puis sans crainte vous pourrez utiliser des nouages très rapides, d'autres ultra confortables. Ces techniques s'adressent autant pour porter votre nourrisson qui commence à s'intéresser à l'extérieur que pour votre grand qui a besoin de dormir alors que vous êtes en sortie.

**- Vendredi 8 juin de 9h30 à 11h**

Vous apprendrez différentes techniques qui permettent de porter un bébé en écharpe et les avantages liés à ce choix.

## Atelier en famille



**Ma petite plage de rêve  
Mercredi 13 juin  
de 14h15 à 17h**

(Enfants de 3 à 10 ans)

Un grand soleil, du sable, des coquillages, des crabes, la mer...

Départ vers la plage mercredi 13 juin !.. mais toutes les plages du monde sont différentes !

Viens fabriquer ta plage de rêve.

Atelier créatif en famille animé par La petite assoc' du monde entier

**Atelier suivi d'un goûter**

Participation 3 € par famille pour les adhérents

Inscription obligatoire car places limitées

### Info COCON BLEU (Lieu d'Accueil Enfants Parents)

Le Cocon Bleu vous accueille  
les mercredis et samedis matin de 9h30 à 13h.  
Fermetures exceptionnelles :  
les samedi 19 mai et 26 mai.

CHAMBAULT  
FUNERAIRE

**Concessions d'avances  
au cimetière de Châtillon**

**Caveau 2 cases**

ICI  
Nous affichons  
nos Prix !

**1 759.00 €\***

\* Voir conditions des offres en magasin.

21, rue pierre brossollette  
Carrefour du Général de Gaulle  
Tel : 01 46 44 66 99



# « Juré-Craché »



**Spectacle de marionnettes :  
jeune public et en famille**  
(Enfant à partir de 6 ans)  
**Samedi 9 Juin à 11h**

Juré-Craché, est un spectacle de marionnettes qui conte l'enfance d'une fratrie. C'est une invitation à la poésie et à l'univers de l'enfance grâce à la marionnette et au théâtre d'objets. Avec Juré-Craché, la compagnie Une de Plus propose au public un voyage sans parole dans un monde enfantin qui conte l'histoire d'une fratrie.

« Il y a des histoires de frères, de sœurs, de rapports parentaux qui changent au rythme des années qui passent ». Complexité des rapports humains au sein d'une même famille, portraits croisés, récit disparate... le spectacle « juré craché » est une invitation à l'interprétation multiple.

**Réservation obligatoire auprès du  
Centre Guynemer par :**

Téléphone au 01 46 56 94 95

Mail : guynemer3@wanadoo.fr

Tarifs : Enfant 5 € - Adultes 8 €

Durée du spectacle 55 minutes

Lieu du spectacle : Conservatoire  
5, rue Paul Bert - 92320 Châtillon



optico 2000

**Prise en charge Mutuelle**  
**Réglement en 3 fois**  
**Garantie casse**  
**monture et verres**  
**Entretien et ajustage**  
**Gratuit**

\*Voir conditions

48, rue Gabriel Péri - 92320 Châtillon  
Tél. 01.57.63.90.79

IDÉE SERVICES  
LA VIE PRATIQUE

**AIDE À LA PERSONNE**  
Livraison quotidienne de repas complets

☎ 01.41.09.78.07 - 06.64.66.82.98

*Que vous soyez actif ou dans l'impossibilité  
de préparer vos repas,  
ce service vous simplifie la vie*

Composez votre REPAS parmi un choix  
renouvelé chaque jour  
de 4 entrées, 3 plats, 4 fromages, 4 desserts  
Au prix de 9,50€ LIVRAISON COMPRISE

**IDÉE SERVICES : 33, rue P. Brossolette - CHÂTILLON**

## brèves

### Modalités d'accueil à la sous-préfecture d'Antony

Dans le souci constant d'améliorer la qualité du service rendu aux usagers, la sous-préfecture d'Antony, précise les horaires d'ouverture au public de ses différents services :

#### - Cartes grises et permis de conduire :

le service est ouvert de 8h45 à 16h du lundi au vendredi. Nouveau : un accueil téléphonique est assuré du lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi de 8h30 à 16h au 01 40 97 27 27. Si votre véhicule bénéficie d'une immatriculation type AA-000-AA, vous pouvez effectuer votre changement d'adresse en ligne sur le site : mon service public/je change de coordonnées

- **Etrangers** : un pré-accueil a été mis en place pour les étrangers en situation régulière sollicitant la délivrance ou le renouvellement de leur titre de séjour. Les usagers doivent se présenter entre 8h45 et 11h les lundi, mardi, mercredi et vendredi. Le jeudi, seuls les usagers munis d'une convocation ou d'un rendez-vous sont reçus. Les usagers munis d'une convocation pour le retrait de leur titre peuvent se présenter de 8h45 à 12h sans passer par le pré-accueil.

- **Naturalisations** : le service des naturalisations ne reçoit que sur rendez-vous. Pour le dépôt des dossiers, il convient de prendre rendez-vous le lundi et le jeudi de 14h à 16h au numéro suivant : 01 56 45 38 59

- **Associations** : le service est ouvert de 8h45 à 16h, les lundi, mardi, jeudi et vendredi. Nouveau : il est désormais possible de déclarer son association en ligne sur le site : mon service public.fr

Pour l'ensemble de ces démarches, toutes les informations sur les modalités d'accueil en préfecture et sous-préfectures, les pièces justificatives à fournir et les services en ligne, sont disponibles sur le site Internet de la préfecture des Hauts-de-Seine : [www.hauts-de-seine.gouv.fr](http://www.hauts-de-seine.gouv.fr)

### Don de vêtements

Si vous souhaitez donner les vêtements que vous ne portez plus, mais qui sont en bon état, vous pouvez le faire directement auprès de la Croix Rouge à l'Espace Maison Blanche (permanence tous les lundis de 18h à 20h) au auprès des équipes Saint Vincent à l'Espace Maison Blanche (permanence tous les lundis de 14h à 17h.)

Le secours catholique, ne disposant pas de vestiaire, ne prend pas directement les dons de vêtements.

## NUMISMATIQUE

# Rejoignez le club numismatique de Châtillon !



Vous êtes passionné par les pièces de monnaie, leur histoire, leur valeur ?

Rejoignez le Club Numismatique de Châtillon. Présidé par Joel Cras, ce club a pour vocation de regrouper tous celles et ceux qui s'intéressent aux monnaies. Il organise des réunions chaque deuxième dimanche de chaque mois, avec des exposés et des échanges entre adhérents. Le club organise également régulièrement des expositions et des salons.

#### Pour toute information

Joel Cras 06 07 53 02 76.

Blog du club : [cnc92.wordpress.com/](http://cnc92.wordpress.com/)

## MARCHÉ CAMPAGNARD

# Le bon goût des saveurs de nos terroirs

En ce mois d'avril pluvieux, les saveurs de nos terroirs avaient pris possession du quartier Maison Blanche. Une occasion de découvrir vins, fromages, charcuteries, confitures et autres produits régionaux dans une ambiance festive et conviviale.



Le Député-maire, Jean-Pierre Schosteck, visite le marché campagnard avec Jean-Claude Carepel, adjoint au maire chargé de l'activité économique.

Toute l'actualité de votre ville :

[www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)



## SOLIDARITÉ

## « Sauter le pas pour sauver des vies ! »

Le don de sang est **un acte généreux, solidaire et bénévole**. Il permet de soigner plus d'un million de malades chaque année en France.

10 000 dons de sang sont nécessaires chaque jour pour couvrir les besoins des malades.

**Il suffirait d'un don supplémentaire par an et par personne pour répondre à l'augmentation des besoins.**

Aujourd'hui, il n'existe pas de produits capables de se substituer au sang humain. Le don de sang est donc indispensable.

Les produits sanguins sont indiqués dans deux grands cas de figure : les situations d'urgence (hémorragie, grands brûlés...) et les besoins chroniques (hémophiles, cancer...). Seule une transfusion sanguine peut contribuer à guérir ou à soulager ces patients.

Tout le monde ou presque peut **aider à sauver des vies**, soit en devenant un donneur régulier, soit en apportant une aide bénévole les jours de collecte, **c'est sang pour sang vital !**



ÉTABLISSEMENT FRANÇAIS DU SANG - ÎLE-DE-FRANCE

Le Centre Municipal de Santé et l'Établissement Français du Sang vous accueilleront le :

**Jeudi 31 mai 2012 entre 8h et 14h**

*(il n'est pas nécessaire d'être à jeun)*

**Syndicat d'initiative**

**(salle Jacques Prévert) 21, rue Gabriel Péri**

### Quelles sont les conditions pour donner son sang ?

**Pour donner il faut :**

- avoir entre 18 et 70 ans
- être reconnu apte à donner son sang par le médecin de l'EFS
- peser plus de 50 kg
- avoir un taux d'hémoglobine suffisant (le dosage est effectué lors de votre premier don)
- vous munir de votre carte d'identité

**Vous ne pouvez pas donner si :**

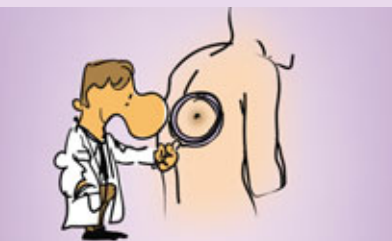
- vous avez été transfusé(e)
- vous avez séjourné, plus d'un an cumulé, dans les îles britanniques entre 1980 et 1996
- vous avez utilisé de la drogue par voie intraveineuse

### Prévenir le mélanome

En Europe, les cancers de la peau augmentent de 5 à 7 % par an. En France, environ 50 000 carcinomes et 7 000 mélanomes sont diagnostiqués chaque année et entraînent près de 1 300 décès par an.

Le mélanome est le moins fréquent mais le plus dangereux des cancers de la peau. Les traitements à un stade évolué étant peu efficaces, les mesures de protection contre le soleil et la détection précoce sont les seules actions susceptibles de faire diminuer la mortalité. En cas de modification d'un grain de beauté ou d'une lésion, la consultation avec un dermatologue est essentielle.

**Le jeudi 24 mai 2012 aura lieu la Journée Nationale de prévention et de dépistage des cancers de la peau. Ne manquez pas ce rendez-vous et venez vous faire dépister gratuitement et sans rendez-vous par un dermatologue au Centre Municipal de Santé entre 9h et 11h45.**



DU 2 AU 9 JUIN 2012

## Quête nationale de la Croix-Rouge française



Dans le contexte actuel de crise économique et financière, la quête nationale est un rendez-vous crucial pour l'association : elle doit pouvoir continuer à venir en aide aux personnes en difficulté. Pour cette nouvelle édition, toujours plus de bénévoles et de salariés Croix-Rouge française seront mobilisés toute une semaine afin de recueillir un maximum d'argent.

Pour continuer sa mission, la délégation de Châtillon a besoin de la générosité de tous pour financer ses actions sociales et ses actions d'urgence et de secourisme

**La Croix-Rouge de Châtillon compte plus que jamais sur la Quête nationale 2012 pour continuer à mener à bien ses actions.**

**Elle compte également sur tous ceux qui souhaitent s'associer à ce grand rendez-vous, pour venir l'aider à quêter en devenant bénévole d'un jour. Il suffit pour cela de contacter la délégation.**

**Loterie solidaire : 1 chance sur 5 de gagner**

Pour la seconde fois, la Croix-Rouge française propose au public de participer à un jeu solidaire avec sociales et ses actions d'urgence et de secourisme. De nombreux lots seront à gagner soit immédiatement (sacs Croix-Rouge,

cadre photo magnet Croix-Rouge... etc.), soit par tirage au sort (séjours UCPA, appareils photo Canon, e-chèque cadeaux Ticket Kadéos Online de 200 euros, 1 000 euros chez Carrefour, 1 Xbox, 1 Kinect... etc.). Ces tickets seront disponibles auprès des bénévoles de la Croix-Rouge française. Croix-Rouge Française de Châtillon Espace Maison Blanche Avenue Saint-Exupéry - 92320 Châtillon Tel : 01 40 92 80 84

dl.chatillon@croix-rouge.fr  
<http://chatillon.croix-rouge.fr>

D'avance merci !

## Communiqué de l'Ordre National du Mérite



Une délégation de l'Ordre National du Mérite a été invitée à visiter la

Plate-forme industrielle courrier Paris Sud Wissous où cinq millions d'objets sont traités chaque jour, pour dix arrondissements du sud de Paris, d'une partie des Hauts-de-Seine et d'une partie de l'Essonne. Ce centre, le plus moderne d'Europe, entièrement automatisé déploie une technologie innovante

de lecture optique des plis jamais égalisée et fait l'objet de curiosité de bien des pays mondiaux. Tout a été pensé pour la rapidité et le sérieux de l'envoi du courrier, mais aussi pour la sécurité et le bien être des membres de



son personnel. Les compagnons de l'ONM ont été particulièrement intéressés et fiers de la technologie française.

**D. Lavoix,**  
Délégue de ville.

### COMMUNIQUÉ DE LA FNACA

## 19 mars 1962

En terres africaines du Nord, il y a donc 50 ans, une lueur d'espoir est née à l'annonce d'un Cessez-le feu ordonné unilatéralement, à midi, le 19 mars 1962 (Ordre du jour n° 11 du général Ailleret), survenu à la suite des accords signés la veille entre les belligérants, le 18 mars 1962 à Evian. Vous connaissez la suite...

En ce jour du 19 mars 2012, vous avez contribué, par votre devoir de mémoire, à rendre un hommage solennel à nos 30 000 frères d'armes, fidèles aux institutions républicaines, et « morts pour la France », ainsi qu'à toutes les victimes de cette guerre.

Ce sont donc 85 participants : adhérents, sympathisants, amis, souvent accompagnés de leur épouse, qui se sont recueillis au Cimetière de Châtillon avant de traverser la

commune afin de rejoindre le Monument aux Morts du Square Jean Moulin.

Nous remercions de leurs présence, M. Schosteck, Député-Maire de Châtillon, Mme Gouriet, Conseillère générale et municipale, MM. Kaltenbach, Sénateur-Maire de Clamart, et Buchet, Maire de Fontenay-aux-Roses. Merci également à MM. Barrier et Bégouin, pour la lecture de l'ordre du jour n° 11 du général Ailleret et le Message du Comité National de la FNACA, ainsi que MM. Bourgoin, Houdoire, Moreau, Renaudie, Roussel, pour les dépôts de gerbes et à M. Menneret pour les levers des couleurs aux deux lieux de recueillement et M. Renaud notre porte drapeau. Nos remerciements s'adres-



Dépôt de gerbe au cimetière par Jean-Pierre Schosteck, Député-maire, et M. Houdoire, ancien combattant.

sent aussi aux membres de la municipalité qui ont permis l'organisation de cette commémoration du cinquanteaire du cessez-le feu en Algérie. De nombreux et encore vaillants participants ont ensuite rejoint Clamart Fontenay-aux-Roses, Le Plessis-Robinson, avant de se diriger vers Paris pour terminer à l'Etoile cette commémoration du cinquanteaire du Cessez-le-feu en Algérie du 19 mars 1962.

**B. Weill**

### EVALUEZ GRATUITEMENT VOTRE AUDITION

Faites vous souvent répéter votre entourage ?

Avez-vous des difficultés à suivre une conversation dans un environnement bruyant ?

Bilan auditif gratuit\* Essai d'1 mois d'une solution auditive sur mesure

**200 €**  
de remise\*\*

**AudioNova**  
VOTRE PARTENAIRE AUDITION

26 av. de Verdun - CHÂTILLON ☎ 01.46.12.92.80



## SOLIDARITÉ

# Journée portes ouvertes sur Haïti

L'association Haïtienne de France vous propose d'aller à la rencontre d'Haïti, lors d'une grande journée portes ouvertes, samedi 26 mai à l'Espace Maison Blanche. Tout au long de cette journée, vous découvrirez toute la diversité culturelle et gastronomique de cette île, grâce à une exposition d'objets d'art haïtien, un spectacle et une soirée dansante.

Vous aurez ainsi l'occasion d'aider l'Association Haïtienne de France dans son œuvre caritative envers la population haïtienne.

L'association Haïtienne de France oriente son action vers deux axes principaux :

- **L'éducation et la formation** : Pour aider le pays à emprunter la voie du développement et du progrès, l'éducation demeure indispensable. L'association s'intéresse à la scolarisation des enfants et à l'alphabétisation des adultes en subventionnant les frais de scolarité des enfants au niveau primaire, aidant à construire des écoles communautaires et former des professeurs.

- **La réinsertion** : l'association s'engage à la réinsertion des jeunes et des femmes. Elle aidera la population à sortir dans la spirale de la charité et de la pauvreté en l'aidant à mettre des structures économiques (coopératives etc.) pour vivre dans la dignité.

**Ses projets en cours** : Pour cette année, cinquante-cinq écoliers ont bénéficié du programme de Parrainage Scolaire



(PPS), qui consiste à payer l'intégralité des frais de scolarité de ces enfants. L'association travaille à l'exécution du projet de micro crédit en faveur de 80 femmes les plus défavorisées, en leur accordant un prêt équivalant de 100 euros remboursable sur une durée de douze mois (coût du total 11 000 €). AHF lance un appel aux dons aux entreprises, aux associations et aux particuliers de venir en aide selon vos moyens pour soutenir ses actions sur le terrain car les besoins sont nombreux. Elle récupère les vêtements, des matériels scolaires, des matériels

informatiques etc. elle vous invite à prendre part à ses manifestations afin de récolter des fonds pouvant servir au financement de ses projets.

## Journée Portes Ouvertes sur Haïti

26 mai - Espace Maison Blanche

Exposition de 12 à 19h.

Spectacle de 17h à 20h.

Dîner – soirée dansante à partir de 20h.

Informations et réservations :

06 49 88 75 76

ahf-France@hotmail.fr

www.assohaitifrance.org

UN SPORTIF CHÂTILLONNAIS À L'HONNEUR AUX CHAMPIONNATS DU MONDE PRO AM

## Boxe : la belle aventure de Cyril Benzaquen

Du 12 au 24 mars se sont déroulés à Bangkok les championnats du monde WMF (World Muay Thai Federation) de boxe thaïlandaise. La première semaine était consacrée aux championnats du monde amateurs et la seconde aux championnats Pro-amateurs. La manifestation a accueilli 59 délégations étrangères et était soutenue par le ministère du tourisme et des sports thaïlandais. Les championnats ont lieu en plein air en soirée et la foule était au rendez-vous puisque on comptera des milliers de spectateurs pour l'événement.

**Cyril Benzaquen**, boxeur Châtillonnais de 22 ans qui avait décroché la médaille d'argent en 2010 lors du championnat amateur, participe cette année au championnat pro-amateur qui prend une ampleur supplémentaire car chaque combat est rediffusé sur les chaînes locales.

### 1<sup>er</sup> combat : France - Ukraine

Le jeune homme dispute son premier combat contre un ukrainien (nation leader du championnat). Après une première reprise assez serrée le français sort sa boxe et sa vitesse d'exécution étouffe l'ukrainien, il parvient même à le piquer en genou ce qui le fera compter. Dans la troisième reprise l'ukrainien est fatigué et Cyril se permet plusieurs accélérations, il fait mal à son adversaire en le touchant plusieurs fois au corps qui ne parvient pas à retrouver son souffle. L'ukrainien crache alors son protège-dent et le gong retentit, c'est la fin du combat, victoire logique du français.



### 2<sup>e</sup> combat : France - Paraguay

Le lendemain, Cyril rencontre un paraguayen, dès les premières secondes ce dernier se rue sur le français avec des séries de poings très puissantes mais pas assez précises pour faire chuter le jeune homme. Cyril répond par des jambes et genoux puissants ainsi que des combinaisons de poings explosives et précises qui feront la différence lors des 3 rounds. La décision est logique et le français l'emporte après un combat assez éprouvant.

### La finale !

Pour cette finale dans la catégorie des moins de 81 kg le français sera opposé à un Suisse. Pas de temps d'observation, dès le premier round les deux hommes distribuent et Cyril est très tonique, il fait mal à son adversaire en jambe mais le suisse ne recule pas. Cyril esquivait la plupart des attaques de son adversaire plus puissant mais

moins rapide. Les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rounds auront la même allure, l'avantage paraît être du côté du français qui a plus distribué et l'impact du côté du suisse qui avec des frappes lourdes.

A la fin du combat, le suisse est épuisé alors que Cyril est tout serein, il lève les mains et saute dans les quatre coins du ring.

Décision finale, le suisse est déclaré vainqueur, le jeune français tombe en larmes persuadé de mériter la victoire. Après analyse du combat la décision reste litigieuse mais s'explique par l'attitude du suisse qui a avancé plus que Cyril, on aurait aimé voir un round supplémentaire.

Le français est tout de même enchanté de cette expérience et de son parcours, et après deux semaines à Bangkok, il reprend sa routine quotidienne avec d'un côté sa vie universitaire à la faculté Paris Dauphine et de l'autre ses entraînements quotidiens.

## Bougez-vous pour votre cœur



La seconde édition des Parcours du Cœur, samedi 31 mars, a permis à de nombreux Châtillonnais de découvrir des pratiques sportives, de s'initier à l'escalade, de s'initier aux gestes de survie et de bénéficier de nombreux conseils pour adopter de bonnes pratiques alimentaires et hygiéniques afin de préserver son cœur et prévenir les maladies cardiovasculaires.







UNION CHATILLON CLUB - SECTION KARATÉ

## Un champion de France catégorie lourd +84 kg

Nous avons la chance d'avoir un jeune karatéka qui vient d'être sacré une deuxième fois champion de France. La 1<sup>re</sup> était en 2010, et Thomas avait alors décroché le titre de champion de France Junior +76 kg.

C'est un honneur pour le club, car cela montre un investissement de l'équipe pédagogique auprès des jeunes karatékas, et une récompense du travail fait ensemble.

**Pierre REBOUX**



Thomas Dordonne

## Un nouveau label pour le club de billard de Châtillon



Le SCMC Billard Châtillon vient de recevoir pour l'année 2012, le label « Club École de Billard de la Fédération Française de Billard ». Cette reconnaissance fédérale a été décernée au club pour son action en faveur des nouveaux pratiquants et par la mise en place d'un encadrement régulier assuré par des animateurs certifiés et diplômés. Le SCMC Billard devient Académie de billard ! Pour fêter cet événement, nous

accueillerons gratuitement jusqu'à fin juin, celles et ceux, adultes et enfants, qui souhaiteraient participer à l'initiation au billard. Pour les enfants, le mercredi de 14h à 15h et pour les adultes, les samedis de 10h à 11h.

Nous vous attendons au 4<sup>e</sup> étage de l'Espace Maison Blanche, 2 avenue Saint-Exupéry, dans une salle magnifique.

Renseignements : 01 46 54 16 39.

UN ÉVÉNEMENT À CHÂTILLON :

## Le CICAP : Championnat Intervilles de Capoeira



Du 22 au 24 juin 2012 se tiendra à Châtillon le plus grand événement de Capoeira organisé en France par la Ville et le groupe BH Capoeira. Ce championnat a pour but de réunir des athlètes de capoeira dans le cadre d'une compétition amicale, saine et harmonieuse, dans l'objectif de promouvoir cet art en tant que sport, art de vivre et philosophie auprès d'un

large public.

La Capoeira, art martial et pratique sportive officielle du Brésil, inscrite au patrimoine national brésilien, est le sport moderne de plus en plus pratiqué en Europe et notamment en France. Le championnat débutera le vendredi 22 juin par un défilé des groupes participants puis une "roda" d'ouverture. S'en suivront 2 jours intenses de

compétition, avec des démonstrations de makulélé et de maracatù, deux pratiques traditionnelles brésiliennes qui mélangent danse en costume, chants et rythmes musicaux brésiliens. Le CICAP se déroulera au Gymnase République.

Le groupe Belo Horizonte Capoeira fera une démonstration de capoeira à l'occasion de la Fête de la ville le 2 juin au stade municipal. N'hésitez pas à venir les rencontrer pour plus d'informations.

Plus de renseignements sur le site internet :

<http://cicap.fr/>

Vous pouvez également nous retrouver sur :

<http://www.youtube.com/cicapfr>

<http://www.dailymotion.com/cicapfr>

<http://www.facebook.com/CicapFrance>

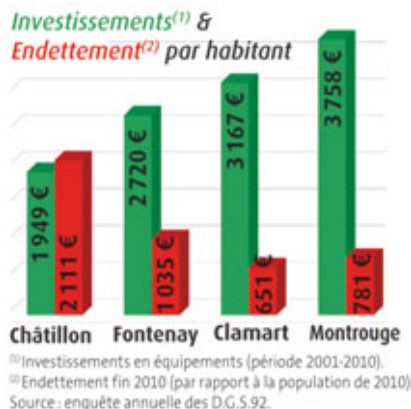
## Investissements 2011, qu'y a-t-il derrière les chiffres ?

Dans notre article de Châtillon information du mois dernier, nous avons souligné que Châtillon souffrait d'un sous-investissement chronique, alors que son endettement par habitant était très élevé :

**Réponse de M. Le Maire :** « Les investissements de 2011 s'élevaient à 17,2 millions €. Pour les socialistes, c'est pourtant peu de chose ! »

**Non, Monsieur le Maire, il n'y a pas eu ce montant investi** en travaux et équipements collectifs en 2011... Dans ce montant, 11,5 millions € correspondent à ce qui est pudiquement appelé une "subvention d'équilibre", en fait un versement de la commune pour couvrir les pertes d'exploitation enregistrées par la ZAC Porte Sud, pour des travaux terminés... depuis plusieurs années !!!

**De toute façon, ce qui est le plus parlant pour les Châtillonnais, c'est la comparaison (par habitant) avec les villes voisines. Nous avons un faible investissement et un fort endettement.**



## Mais où est donc passé le projet de nouvelle mairie ?

Rappel des épisodes précédents :

### Un projet coûteux et complexe de nouvelle mairie

Le maire a décidé en avril 2011 de construire une nouvelle mairie en aménageant le bâtiment dit B1 de l'Aérospatiale (ancien siège social) et ce avec un montage extrêmement complexe : le Groupe BNP Paribas vendrait le B1 à la ville, laquelle conclurait un "Bail Emphytéotique Administratif" avec un aménageur. Ce dernier réhabiliterait et aménagerait le bâtiment et le relouerait à la municipalité pendant 30 ans. Pour payer l'achat du B1, la municipalité vendrait des terrains boulevard Félix-Faure et rue Jean-Pierre Timbaud au Groupe BNP Paribas, lequel y construirait des immeubles.

**Le groupe des élus "Socialistes, Châtillon Pour Tous, Europe Écologie-Les Verts"** a immédiatement réagi et déposé un recours en juin 2011 contre ce projet. Nous considérons en effet qu'il y a de nombreuses erreurs de droit dans les délibérations qui nous avaient été proposées, que l'argent et le patrimoine des Châtillonnais ne peuvent être bradés au profit de BNP Paribas et qu'au bout du bout, tout cela se retrouverait dans les impôts locaux des contribuables.

❖ Il ne semble pas que ce soit l'intérêt général qui ait été recherché, mais bien l'intérêt du promoteur, le Groupe BNP

Paribas, vendeur du bâtiment dit B1 et acquéreur des terrains actuels du centre administratif municipal. Il y a détournement de pouvoir.

❖ **Le bilan financier** de ce projet présenté par la ville est incomplet, insuffisamment justifié et manifestement erroné.

❖ **Avant de s'engager sur 30 ans** pour plusieurs dizaines de millions d'Euros et de brader les bijoux de famille, il faut s'interroger sur la pertinence de l'opération et sur les services supplémentaires qui seraient apportés aux Châtillonnais avec ce projet de nouvelle mairie.

### Et maintenant ?

**De nombreux Châtillonnais nous interrogent :**

Que se passe-t-il ? Le projet est-il abandonné ? Certes nous l'espérons, car nous pensons que notre recours est très solide juridiquement mais nous devons avouer que du côté municipal, aucune information n'a filtré jusqu'à ce jour. Tout juste y a-t-il eu un article dans le journal le Parisien mentionnant que le Maire cherchait une solution alternative... **Mais où est donc passé le projet de nouvelle mairie ?**

**Martine Gouriet,**  
conseillère générale et municipale  
**C. Doiret, A. Fabart, C. Gourdin,**  
**F. Montseny, P. Widlocher,**  
conseillers municipaux, groupe socialiste  
et Châtillon pour Tous.

[www.gouriet.com](http://www.gouriet.com)  
[www.pschatillon92.org](http://www.pschatillon92.org)  
[www.chatillonpourtous.net](http://www.chatillonpourtous.net)

## Tramway suite sans fin...

Les Châtillonnais ont constaté que l'activité sur le chantier du tramway dans le nord de la ville est très ralentie pour ne pas dire nulle. Ce calme serait dû à une canalisation de gaz mal replacée et qui gênerait la poursuite des travaux. Faire et défaire c'est toujours travailler. Le temps perdu augmente la facture

pour le contribuable et complique la vie économique des commerçants riverains du chantier. Les parcours des bus continuent de changer sans préavis. Bref, c'est le bonheur pour encore quelques années. Le constructeur des rames, Translohr, en vente à cause de difficultés financières de sa société

mère, aurait trouvé le seul repreneur candidat, Alstom.

Ce chantier est bien mal engagé.

**Jackie Boulay**  
Conseiller municipal Mouvement  
Démocrate  
[Jackie.boulay@yahoo.fr](mailto:Jackie.boulay@yahoo.fr)  
[www.modem-chatillon92.fr](http://www.modem-chatillon92.fr)

## Bilan de mandature : bas les masques

Cette mandature débutée par le député Pemezec, invalidé avec interdiction de se représenter, puis poursuivie par le député Schosteck aura été pour notre circonscription d'un sinistre bilan. M. Schosteck aura posé 32 questions et proposé deux lois dont une particulièrement remarquée portant sur la nécessité de retirer la résidence principale de l'impôt sur la

fortune. Tout ceci en 4 ans. Adhérent au mouvement de la droite populaire, il aura voté toutes les lois sur le désengagement de l'État, de la réduction de moyens, et doit bien assumer l'échec le plus total dans le domaine de l'emploi, de la santé et du pouvoir d'achat. En tant que maire de Châtillon, il aura appliqué à cette échelle la même politique de transfert d'argent public vers

le privé. Mettre l'écologie au centre de notre économie (énergie, bâtiment, agriculture...), cela permettra de générer des centaines de milliers d'emplois et de restaurer notre pouvoir d'achat aujourd'hui capté par un petit nombre.

**Jérôme Desquilbet**  
<http://chatillon.ecologiesolidaire.fr>



## Au nom de la majorité municipale, libres propos de Jean-Pierre SCHOSTECK, Député-Maire de Châtillon

Oui, qu'y a-t-il derrière ces chiffres ? Surtout ceux des socialistes !

Un brouillard total puisqu'on mélange les chiffres d'une année et des statistiques sur dix ans, dont il est impossible de vérifier la réalité.

Mais la réalité que je propose aux Châtillonnais, c'est de parcourir la ville et de voir les équipements qui ont été réalisés ou remis à neuf. Ça, c'est du tangible, ce n'est pas des calculs d'apothicaires socialistes.

\*  
\*   \*

Sur le projet de nouvelle mairie, là, leur culot est énorme. C'est l'incendiaire qui se veut pompier ! Les élus de l'opposition ont, dans le seul dessein de nuire, déposé des recours dont je prendrai volontiers le pari qu'ils n'aboutiront pas devant un tribunal. Mais cette manœuvre a eu pour effet de faire fuir les financiers et de rendre le projet immédiatement infaisable.

Je garde l'espoir et j'y travaille avec énergie de pouvoir néanmoins sortir le projet de l'ornière. Et je vous fais un pari : les mêmes tenteront de s'en glorifier en disant que c'est grâce à eux !

# Un bon conseil !

**Guy Hoquet**  
L'IMMOBILIER

Tél : 01.47.35.07.35  
20 rue Gabriel Péri  
92320 Châtillon

**Contrat Prioritaire,**  
nous vendons votre bien,  
tous les diagnostics  
techniques sont OFFERTS.  
*C'est ça la Guy Hoquet Attitude !*

*Estimation  
100%  
gratuite !*

## Contrôle Technique Automobile

**CE.CO.TE.AU**  
70, rue Pierre Semard  
92320 CHÂTILLON  
☎ **01.42.53.17.51**

  
**AUTO SECURITE**

**SERRURERIE A.F.L.** 24H/24  
INTERVENTION RAPIDE 7J/7  
**06.60.67.13.76**

Dépannage - Ouverture de porte - Installations de serrures et verrous  
toutes marques - Blindage de porte bloc-porte de cave métallique

33, av. Jean Jaurès - CLAMART - Tél./Fax 01 46 62 93 78  
20, rue Gabriel Péri - CHATILLON - Tél./Fax 01 47 46 19 91



### PROTHESISTE ONGULAIRE à domicile

Du lundi au dimanche sur RDV

Beauté des mains : .....	15 €
Beauté des pieds : .....	20 €
Pose de vernis : .....	10 €
Vernis permanent : .....	25 €
Pose en résine : .....	30 €
Pose en gel : .....	40 €
Gel de couleur : .....	45 €
Chablon (ongles rongés) : .....	50 €

**VERNIS UV PERMANENT**  
Ultra résistant  
Tenue **2 à 3 SEMAINES**  
Ne s'écaille pas **25 €**

**DEPLACEMENT GRATUIT**  
SYLVIE : 06.72.76.41.47  
**EXTENSION DE CILS : 80€**

**ristorante piccolo dino**

111 av. de Paris - 92320 Châtillon ☎ 01.49.85.95.26



**amelec** Electricité générale  
depuis 1965 - agréé qualifelec 40-RC-00147-092-0CH

- Particuliers - Tertiaire - Industrie • Chauffage électrique
- Alarmes - Contrôles d'accès + Vigik
- Ventilation mécanique • Mise en conformité

Tél. : 01 46 44 90 47 - Fax : 01 40 95 91 29  
101, rue Béranger - 92320 CHÂTILLON

Réparations toutes marques  
Mécanique et Carrosserie

 Locations VP/VU  
Vente voitures neuves  
et occasions

**GARAGE COCOZZA**

55, bd de Vanves - 92320 CHATILLON  
Tél. 01 42 53 65 37 - Fax 01 42 53 04 82  
E-mail : garage.cocozza@orange.fr



**MAFIP**  
L'informatique personnalisée

## INFORMATIQUE & TÉLÉCOMS

Installation à domicile - Particuliers & Entreprises - Formation - Maintenance & Réparation - Service de qualité

**Vente de matériels informatiques**  
**www.mafip.com**

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et 14h30 à 19h  
14, rue P. Brossolette - 92320 CHÂTILLON

**01.42.53.50.50**  
**01.46.55.64.61**





# Etat civil

## NAISSANCES

Avril 2012

VAN ACKOOIJ Charlotte Jocelyne Noémie - 16 mars  
 BODIN-HULLIN Elio Marco - 20 mars  
 CUPIT Noah Frédéric Alain - 23 mars  
 AMPHOUX Baptiste Vincent Anthony - 23 mars  
 WALUS Mila Tya - 24 mars  
 EL KAHLA Alia Yasmine - 24 mars  
 GRÉMILLON Héloïse Beddie Véronique - 24 mars  
 AÏT ALITOUCHE Kaïs Mohamed - 25 mars  
 BOURGUIGNAT Louane Sarah - 27 mars  
 AMI SAADA Lina - 27 mars  
 BERRI Arthu - 28 mars  
 SPANNEUT Lisa, Alexandrine, Benjamine - 28 mars  
 RENAUD Amélie Mei Jing - 29 mars  
 BEUGRE Nomel, Paul, Yanis - 29 mars  
 GALET Adriel, Osabuohiene, Ihama - 30 mars  
 BONNAVENTURE SAUTA Gauthier - 31 mars  
 BÉNILLOUCHE FERIAQUE Eva, Denise, Yael - 2 avril  
 BRISSAC Maxence, Pierre, Michel - 2 avril  
 LE CABON Charline Bernadette Simone - 3 avril  
 MZE Riad - 4 avril  
 DERAY Ron, Simon, Alain - 4 avril  
 GLÉOUR Hannah, Laure, Chloé - 5 avril  
 TOUSSAINT Adam - 5 avril  
 KABASSELE Alvin - 5 avril  
 KABASSELE Brandy - 5 avril  
 KHACHENI YAOUANCO Aya Marie - 6 avril  
 BÉNARIAT Eline - 6 avril  
 BLANC Naël, Jacques, André - 6 avril  
 DUPUIS Hadrien, Ulysse - 6 avril  
 DUPONCEL Mathias, François, Marie - 6 avril  
 AMMAR Ayoub - 8 avril  
 HACHIM Nahel, Marwan - 8 avril  
 CHÉREL Alice Marie Charlotte - 9 avril  
 SAHIN GUERIN Zeliha - 12 avril  
 BOUVIER Sasha Dominique Noa - 12 avril  
 SY Madicoule - 13 avril  
 FAUVEL Gabin, Jean-Marc, Régis - 14 avril  
 GRACH Mc CORRY Raphaël, Aidan, Jean - 14 avril  
 RWANA Elsa - 15 avril  
 DURIVEAU BIQUE Inaya Keissy - 15 avril  
 HANOUN Yaelle - 16 avril  
 SAÏDANI Idriss - 17 avril  
 DESMARET Marley Estabé - 19 avril  
 BARBOZA ORVILLE Eden, Nicole, Laura - 19 avril  
 GABILLON Arthur - 19 avril  
 FREMENTAIN Hélène, Alice, Ljubica - 22 avril

## MARIAGES

Avril 2012

MANZATO Julien  
 et LONGAGNANI Sandrine Andrée Jeanne  
 PAITRE Pierre-Henri Emile Jacques-Marcel  
 et MARTINEZ SANDOVAL Maria Cristina  
 SAUVAGE Eric Raymond Roger  
 et MONTÉLÉONE Emmanuelle Anne Marcelle  
 BONIFACE Stéphane et BEN ALLOUL Nicole Laurence

## DÉCÈS

Avril 2012

ACKE Henri Guy Louis  
 AL CHALABI Mohamad Khaled  
 BEAUSSART veuve DELÉPINE Marie-Thérèse  
 DEBRAY née DANGREAU Jacqueline Danielle  
 GIOANNI veuve EL GAMMAL Arlette Valentine Camille  
 IMBARD Jacques Yves Guy Eugène  
 LIENARD veuve BRUNET Odile  
 PROUVOST Christine Suzanne Ghislaine  
 BERTHET Yvonne, Blanche, Marguerite  
 CLULOW épouse DAVIS Josiane Odette Henriette  
 DAVID Paulette, Henriette  
 DUPLAIX épouse QUEMIN Josette Marie  
 FOURNIER Lucien, Michel, Emile  
 HOUBIGUIAN Etienne Garabed  
 LEROY René Robert  
 SELLIER veuve RANCHOUX Paulette Gabrielle

## Pratique

### Numéros d'urgence

**Pompiers** : 18

**Police** : 17

**Urgences dentaires** : 01 47 78 78 34

### Garde médicale :

La garde médicale de Châtillon est assurée tous les jours sur le lieu de garde intercommunal.

Du lundi au samedi de 20h à 24h.

Les dimanches et jours fériés de 9h à 13h et de 16h à 20h

### En cas d'urgence appelez le 15

Suite à votre appel au centre 15 qui nous préviendra de votre arrivée et nous communiquera vos coordonnées, vous y serez soigné par l'un des 90 médecins des communes de Châtillon, Clamart, Malakoff, Meudon, Montrouge ou Vanves qui participent au fonctionnement de ce lieu de garde.

## Permanences

La mairie est ouverte  
tous les jours de 9h à 12h  
et de 13h30 à 18h (19h le jeudi),  
et le samedi de 9h à 12h.  
Tél. : 01 42 31 81 81

### Permanences des Élus :

**Jean-Pierre SCHOSTECK**, *Député-Maire*,  
reçoit tous les jours en mairie sur rendez-vous.

**Jean-Pol HINDRE**, *1<sup>er</sup> adjoint au maire chargé  
de la Culture, des Finances et de l'Information*,  
reçoit le vendredi de 16h à 18h sur rendez-vous.

**Jean-Paul BOULET**, *adjoint au maire  
chargé des affaires scolaires et des Transports*,  
reçoit tous les jours sur rendez-vous.

**Valérie DEVAY**, *adjoint au maire chargée  
des seniors et du handicap*,  
reçoit tous les jours sur rendez-vous.

**Sylvie LAFFORE – MYSLIWICE**,  
*adjoint au maire chargée du cadre de vie  
(urbanisme, décor urbain, voirie)*  
reçoit tous les jours sur rendez-vous.

**Jean-Claude CAREPEL**,  
*adjoint au maire chargé des affaires  
économiques* reçoit sur rendez-vous.

**Elizabeth SURGET**, *adjoint au maire, chargée  
de la petite enfance et de la vie des quartiers*  
reçoit sur rendez-vous.

**Patrick JAEHRLING**, *adjoint au maire chargé  
des affaires générales, de l'Etat-Civil,  
des élections, du personnel  
et de la jeunesse*  
reçoit sur rendez-vous.

**Claudie THEILLOUT**, *adjoint au maire  
chargée de la santé et de l'hygiène*,  
reçoit sur rendez-vous.

**Daniel VASTEL**, *adjoint au maire,  
chargé du sport et du marché communal*,  
reçoit sur rendez-vous.

**Pascale MALHERBE**, *adjoint au maire,  
chargée du développement durable*,  
reçoit sur rendez-vous.

Pour prendre rendez-vous : 01 42 31 81 81.

Tout le courrier doit être adressé  
à Monsieur le Député-Maire, Hôtel de Ville,  
1, place de la Libération - 92320 Châtillon.

**Martine GOURIET**, *Conseillère générale*,  
reçoit en mairie de Châtillon les premier  
et troisième samedis de chaque mois  
de 10h à 11h30

Prochaines permanences : 2 et 16 juin

**Hôtel du département**  
2 à 16, boulevard Soufflot - 92015 Nanterre  
Tél. : 01 47 29 30 31

## Châtillon propreté

### Collecte sélective mode d'emploi

Merci de bien respecter les jours de collecte pour un tri utile !

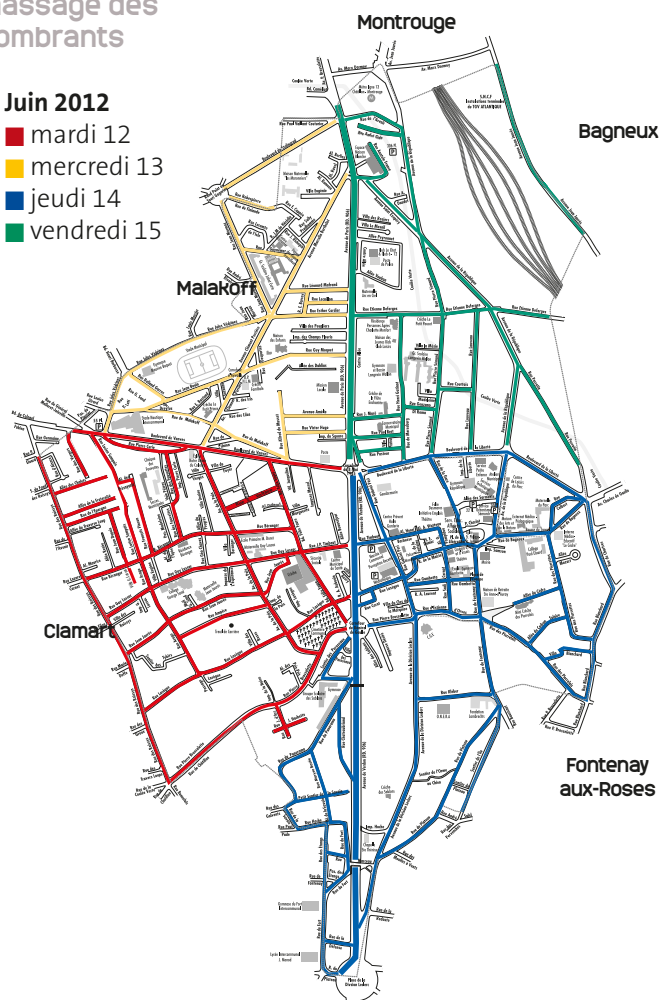
- **Bacs jaunes** : (papiers, emballages...) (pavillons et immeubles collectifs)  
Zone nord : le mercredi - Zone sud : le jeudi
- **Bacs verts** : (verre) (uniquement pour les pavillons)  
Le mercredi
- **Bacs marrons** : (ordures ménagères traditionnelles)  
Pavillons : Zone nord : mardi - samedi - Zone sud : lundi - vendredi  
Immeubles collectifs : Zone nord : mardi - jeudi - samedi - Zone sud :  
lundi - mercredi - vendredi

Une question sur la collecte sélective ? 01 58 07 15 90

### Ramassage des encombrants

#### Juin 2012

- mardi 12
- mercredi 13
- jeudi 14
- vendredi 15



Les encombrants doivent être sortis la veille du jour de la collecte à partir  
de 18h30. Si vous remplacez un appareil électroménager, demandez au  
vendeur de reprendre l'ancien, la loi l'y oblige !



### Déchèterie mobile :

La déchèterie mobile est à votre disposition tous les  
vendredis après-midi et le 3<sup>e</sup> samedi de chaque  
mois, de 13h à 17h (hiver) et de 13h à 18h (été).  
Rue Roland Garros (entre le stade municipal et la  
piscine).



# Menus du mois de juin

Du 4 au 9 juin	<b>Lundi 4 juin</b> Tomate basilic Sauté de porc au chorizo Blé (Bio) Tomme noire Flan nappé caramel	<b>Mardi 5 juin</b> Pastèque Spaghettis à la carbonara Petits suisses arômes Ananas au sirop	<b>Mercredi 6 juin</b> Salade de lentilles (bio) Sauté de dinde au jus Courgettes persillées Carré de l'est Nectarine	<b>Jeudi 7 juin</b> Salade de pâtes Cordon bleu Haricots verts (bio) Emmental Cerises	<b>Vendredi 8 juin</b> Choux blancs rémoulade Filet de lieu beurre échalote Purée de carottes Fromage fondu Compote pomme fraise
	<b>Lundi 11 juin</b> Haricots beurres vinaigrette Blanquette de veau Riz (bio) Gouda / Mimolette Crème dessert vanille	<b>Mardi 12 juin</b> Concombre vinaigrette Saucisses de Francfort Purée de céleri Pâte dure pressée non cuite Cocktail de fruit	<b>Mercredi 13 juin</b> Crêpe au fromage Sauté de bœuf sauce forestière Choux-fleurs persillés Saint nectaire Banane	<b>Jeudi 14 juin</b> Carottes râpées (Bio) vinaigrette Poisson pané Cordiale (haricots verts, carottes, céleri, courgettes, oignons) Fromage blanc nature Gâteaux d'anniversaire	<b>Vendredi 15 juin</b> Betteraves (bio) vinaigrette Œufs durs béchamel Duo d'épinards et pomme de terre béchamel Crème gruyère Fraise
	<b>Lundi 18 juin</b> Tomate vinaigrette Grillade de porc sauce estragon Poêlée champêtre Yaourt nature (bio) Biscuit	<b>Mardi 19 juin</b> Salade grecque Boulettes de bœuf Lentilles Fromage frais Poire	<b>Mercredi 20 juin</b> Rosette et cornichons Rôti de veau au jus Haricots beurres persillés Emmental Fruit frais de saison (Bio)	<b>Jeudi 21 juin</b> Choux fleurs vinaigrette (bio) Couscous merguez Fromage blanc arôme Fraise	<b>Vendredi 22 juin</b> Salade arc-en-ciel Saumon à la crème Riz pilaf Gouda Compote pomme passion
	<b>Lundi 25 juin</b> Cœur de palmier Carbonnade de bœuf Pomme rôtie Brie Nectarine	<b>Mardi 26 juin</b> Salade de maïs Escalope de porc sauce crème Jeunes carottes Fromage blanc nature Pomme	<b>Mercredi 27 juin</b> Friand Omelette (bio) Brocolis béchamel Cantal Pêche	<b>Jeudi 28 juin</b> Melon Rôti de dinde froid sauce tartare (mayonnaise, cornichons, câpres) Salade de piémontaise Velouté Fruit Compote (bio)	<b>Vendredi 29 juin</b> Haricots verts (bio) vinaigrette Tarte au thon Salade verte Camembert Cerise

Au menu des goûters !	<b>Lundi 4 juin</b> Pain Pâte à tartiner	<b>Mardi 5 juin</b> Baguette viennoise Confiture	<b>Mercredi 6 juin</b> Fruit frais de saison Moelleux nature	<b>Jeudi 7 juin</b> Pain Fromage fondu	<b>Vendredi 8 juin</b> Baguette viennoise Yaourt sucré
	<b>Lundi 11 juin</b> Baguette viennoise Barre chocolatée	<b>Mardi 12 juin</b> Pain Fromage fondu	<b>Mercredi 13 juin</b> Jus de raisin Biscuit chocolat	<b>Jeudi 14 juin</b> Baguette viennoise Confiture	<b>Vendredi 15 juin</b> Pain Pâte à tartiner
	<b>Lundi 18 juin</b> Pain Fromage fondu	<b>Mardi 19 juin</b> Baguette viennoise Confiture	<b>Mercredi 20 juin</b> Fruit frais de saison Pain au lait	<b>Jeudi 21 juin</b> Pain Pâte à tartiner	<b>Vendredi 22 juin</b> Baguette viennoise Lait chocolaté
	<b>Lundi 25 juin</b> Baguette viennoise Barre chocolatée	<b>Mardi 26 juin</b> Pain Fromage fondu	<b>Mercredi 27 juin</b> Jus d'ananas Rocher coco	<b>Jeudi 28 juin</b> Baguette viennoise Confiture	<b>Vendredi 29 juin</b> Pain Pâte à tartiner

## Pharmacies de Garde

**Dimanche 20 mai**  
**Pharmacie FIDLER**  
104, rue Boucicaut  
à Fontenay-aux-Roses  
Tél. : 01 47 02 39 31

**Dimanche 27 mai**  
**Pharmacie FERREIRA**  
119, avenue Gabriel Péri  
à Fontenay-aux-Roses  
Tél. : 01 43 50 19 02

**Lundi 28 mai**  
**Pharmacie COCHIN**  
38, avenue Raymond Croland  
à Fontenay-aux-Roses  
Tél. : 01 43 50 72 42

**Dimanche 3 juin**  
**Pharmacie ILLOUZ**  
17, avenue Lombart  
à Fontenay-aux-Roses  
Tél. : 01 43 50 17 98

**Dimanche 10 juin**  
**Pharmacie MUTSCHLER**  
45, rue Marx Dormoy  
à Fontenay-aux-Roses  
Tél. : 01 46 61 06 61

**Dimanche 17 juin**  
**Pharmacie TELLE**  
40, rue Boucicaut  
à Fontenay-aux-Roses  
Tél. 01 46 61 10 09



**POUR LA JOIE DE VIVRE**  
*En bonne santé physique et mentale, dans le bien être  
du corps et l'équilibre de l'esprit*  
DESS en Sciences Humaines Université Paris IV Sorbonne

**CABINET DE SOPHROLOGIE**  
**NAWAL VACHER**  
**Adulte-Adolescent-Enfant :**  
**01.40.84.09.19**  
*Vous rejoins à Chatillon et à Paris 16*

- Soutien Psychologique
- Accompagnement
- Relation d'aide
- Relaxologie • Psychothérapie.

# l'agenda

Mai - Juin  
à Châtillon

## 0-18

Ciné-Goûter

**Wall-E**

Ciné à Châtillon

**Samedi 19 mai à 15h**

Eveil

**Cric Crac Livre  
Je te croque**

Médiathèque

**8 & 9 juin à 9h30**

Marionnettes

**«Juré-Craché»**

Conservatoire

**Samedi 9 juin à 11h**

Goûtez des docs

**La musique  
classique expliquée  
aux enfants**

Médiathèque

**Samedi 16 juin à 15h**

## Culture

Concert

**La Fontaine  
et le corbeau**

Conservatoire

**Samedi 26 mai à 20h30**

**Dimanche 27 mai à 17h**

Opéra

**Les Contes  
d'Hoffmann**

Théâtre à Châtillon

**Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20h30**

**Dimanche 3 juin à 17h**

Choeur d'enfants

**Maîtrise des  
Hauts-de-Seine**

Notre Dame du Calvaire

**Mardi 5 juin à 20h30**

Concert

**Concert Off**

Conservatoire

**Jeudi 24 mai à 20h30**



## Fête de la Ville

Stade Municipal

**Samedi 2 juin**

Peinture / Aquarelle

**Symphonie en duo**

Folie Desmares

**A partir du 8 juin**

Exposition

**Formes & Couleurs**

Centre Guynemer

**Jusqu'au 8 juin**

Exposition

**L'Art plastique  
pas si bête**

Square Jean Moulin

**Du 23 mai au 6 juin**

Mardi littéraire

**Notre-Dame de Paris**

Médiathèque

**Mardi 29 mai à 14h30**

Cinéma

**Soirée courts-  
métrages**

Cinéma à Châtillon

**Jeudi 31 mai à 20h45**

Théâtre

**Salomé**

Théâtre à Châtillon

Cie des Dramaticules

**Vendredi 25 mai à 20h30**

Rencontre

**Livrez-vous !**

Médiathèque

**Samedi 9 juin à 10h30**

## Cinéma à Châtillon

**Du 16 au 22 mai**

Hunger Games

La terre outragée (VO)

A moi seule

RadioStars

*Le rattrapage du cinéphile*

Bullhead (VO)

**Du 23 au 29 mai**

Dark shadows (VO)

Le fils de l'autre

Avengers

*Le rattrapage du cinéphile*

Aloïs Nebel (VO)

**Du 30 mai au 5 juin**

Twixt (VO)

Le prénom

Moonrise Kingdom (VO)

*Ciné-Club*

L'Armée des Ombres

**Du 6 au 12 juin**

Les nouvelles

aventures de Capelito

Battleship

Maman

Cosmopolis (VO)

*Le rattrapage du cinéphile*

Hasta la vista

## Initiatives

Événement

**Les cactées  
fleurissent  
les rues de la ville**

Mal/Juin

Animations

**Fête des Voisins**

**Vendredi 1<sup>er</sup> juin**

Solidarité

**Journées portes  
ouvertes sur Haïti**

Espace Maison Blanche

**Samedi 26 mai**

Don du sang

**Sauter le pas pour  
sauver des vies**

Syndicat d'initiative

**Jeudi 31 mai de 8h à 14h**

Santé

**Prévenir le  
mélanome**

Centre Municipal de Santé

**Jeudi 24 mai**

## Votre ville

**Conseil municipal**

Hôtel de Ville

**Mercredi 23 mai 19h30**

**Commémoration  
des combattants  
d'Indochine**

Square Jean Moulin

**Vendredi 8 juin à 19h**

**Élections législatives**

**1<sup>er</sup> tour - Dimanche 10 juin**

**2<sup>nd</sup> tour - Dimanche 17 juin**



VILLE DE CHÂTILLON

Retrouvez toutes les infos sur [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)



# Guy Hoquet

## L'IMMOBILIER



**Ouvert du lundi au samedi**

**20, rue Gabriel Péri - 92320 Châtillon**

**Tél : 01 47 35 07 35 - Fax : 01 47 35 01 55**

**E-mail : chatillon@guyhoquet.com - www.guy-hoquet.com**



### ENTRE CENTRE et MÉTRO

**CONTRAT PRIORITAIRE**

Dans petite copropriété, appartement 2P au 2<sup>ème</sup> dernier étage, séjour, cuisine, sde, wc, dressing, chbre. Cave. Double vitrage. Chauffage individuel gaz. Le tout en bon état. A voir rapidement.

DPE : E / Réf : 1318 - **182 000 €**



### AEROSPATIAL

**CONTRAT PRIORITAIRE**

Dans une résidence au calme 3 pièces traversant avec 2 chambres, cuisine, salle de bains, wc. Cave, parking Collectif. A visiter rapidement.

DPE : E / Réf : 1436 - **267 000 €**



### CHATILLON

**CONTRAT PRIORITAIRE**

A vendre beau 2P, avec balcon, cave et place de parking en bon état dans une copropriété calme et bien entretenue, idéal premier achat. A saisir.

DPE : E / Réf : 1444 - **240 000 €**



### ENTRE METRO ET CENTRE VILLE

**CONTRAT PRIORITAIRE**

Appartement en bon état comprenant entrée, grand séjour-salle à manger, cuisine aménagée, salle de bains, wc, 2 chambres. Parking extérieur, cave, interphone et ascenseur. A voir rapidement.

DPE : E / Réf : 1447 - **307 000 €**



### CENTRE VILLE

**CONTRAT PRIORITAIRE**

Charmant appartement de 3P traversant avec vue dégagée comprenant séjour, cuisine équipée et aménagée, salle de bains, wc, 2 chambres. Box en sus, cave, gardien, interphone et ascenseur. A voir.

DPE : E / Réf : 1450 - **264 000 €**



### PROCHE CENTRE VILLE

**CONTRAT PRIORITAIRE**

2P dans immeuble de très bon standing avec ascenseur, balcon comprenant : entrée, séjour, cuisine, sdb, 1 chbre, parking en sous-sol ainsi qu'une cave. Gardien. A visiter rapidement.

DPE : E / Réf : 1422 - **279 000 €**



Je souhaite :

☐ Vendre

☐ Acheter

☐ Trouver un bien à la location

☐ Faire estimer mon bien GRATUITEMENT

☐ Proposer mon bien à la location

Adresse : .....

Tél : ..... E-mail : .....



# Concours des balcons et jardins fleuris

Nombreux  
cadeaux aux  
participants

**Inscriptions en Mairie  
et sur [www.ville-chatillon.fr](http://www.ville-chatillon.fr)  
jusqu'au 20 juin 2012**

**Renseignements au 01 42 31 81 12**



VILLE DE CHÂTILLON